



Kęczanin

PISMO ZIEMI KĘCKIEJ



Nr 11 (134) listopad 2002 r.

Cena 1,70 (z VAT)

NR INDEKSU 363928 ISSN 1425-6975



**11 LISTOPADA 1918
PO 84 LATACH**



Kęczanin 2

Obchody Święta Niepodległości

dokończenie na stronach 4 i 12

Geneza Święta Niepodległości sięga wydarzeń 11 listopada 1918 r. W tym dniu zakończyły się działania zbrojne I wojny światowej i Polska odzyskała niepodległość. Wydarzenia,



które wówczas się rozegrały były tak przełomowe, że dzień 11 listopada urosł do rangi listopadowego święta.



W naszym mieście obchodom tego dnia towarzyszą uroczystości kulturalne i sportowe. Tradycją stało się przypominanie faktów związanych z historią naszego miasta. W tym roku swą obecność zaznaczyli kombataneci, uczestnicy walk o niepodległość z II wojny światowej, którzy otrzymali awanse na stopnie oficerskie i podoficerskie. Okazją do snucia wspomnień, choć nieco innych, był też jubileusz 25-lecia muzeum.

Rano, 11 listopada, składano kwiaty w miejscach pamięci narodowej: na cmentarzu komunalnym pod Krzyżem Głównym i na grobie legionistów, pod Pomnikiem Grunwaldzkim, na płycie Nieznanego Żołnierza, pod pomnikiem św. Jana Kantego, pod tablicą Józefa Piłsudskiego, przy kościele pw. św. Małgorzaty i Katarzyny, a po Mszy św. w intencji Ojczyzny pod Pomnikiem Ofiar Nazizmu i Komunistów znajdującym się na ścianie Kościoła pw. NSPJ. W każdym z tych miejsc harcerze zaciągnęli warty honorowe, a w Rynku dołączyli do nich strażacy.



Kęckie Muzeum istnieje już 25 lat

Tle w nas sily, ile w nas historii naszej słowa kęczanina ks. Eugeniusza Janoty towarzyszyły obchodom 25-lecia Muzeum im. Aleksandra Kłosińskiego w Kętach.

Część oficjalna uroczystości odbyła się w sali sesyjnej Urzędu Gminy 8 listopada, natomiast w siedzibie Muzeum można było obejrzeć wystawę darów mieszkańców zgromadzonych w okresie ostatnich dwóch lat.

Historię placówki przypomniła jej kierownik, p. Anna Chowaniak. Muzeum powstało w roku 1977 pod nazwą Zbiory Historyczne Miasta Kęty i znalazło swoje lokum w domu prywatnym przy ul. Mickiewicza 1. W 1983 r. przekształcono placówkę w Muzeum

w Kętach, włączając ją w struktury Muzeum Okręgowego w Bielsku-Białej. W 1990 r. Muzeum przeniesiono do Domu Kultury przy ul. Zwirki i Wigury. Kolejna przeprowadzka, do

kamienicy nr 16 w Rynku odbyła się w 1995 r. W 1994 r. placówka otrzymała imię Aleksandra Kłosińskiego, głównego i pierwszego darczyńcy eksponatów.



Zwiedzanie wystawy

foto(wszystkie z jubileuszu): E. Gryniak



Jacek Kłosiński, spadkobierca Aleksandra odbiera medal 725 lecia Kęt (relacja z jubileuszu na str 7)

Radni IV kadencji na pierwszej sesji.

Stoją od lewej:

F. Nycz, M. Hejnowicz, J. Sońta, W. Gawęda, S.T. Drzyżdżyk, R. Janeczko, M. Błasiak, J. Dudziak, M. Listwan, A. Kawończyk, L. Kuźma, S. Olearczyk, K. Babiuch, K. Brzuzka, W. Hebda.

Siedzą od lewej:

R. Olejarz, W. Winiarski, W. Drabek-Polek, G. Bileczewska, J. Skudlarski, M. Karaim

fot. T Jachnicki



RELACJA Z SESJI RADY MIEJSKIEJ

18 listopada 2002 r. w sali widowiskowej Domu Kultury obradowała I sesja Rady Miejskiej IV kadencji samorządu. W sesji wzięli udział mieszkańcy oraz młodzież 3-ich klas Technikum Mechaniczno-Elektrycznego w Kętach. Obrady otworzył Józef Skudlarski, przewodniczący Rady Miejskiej III kadencji, następnie do momentu wyboru nowego przewodniczącego, obradom przewodniczył nestor, Wiktor Winiarski.

Radnych, wybranych w wyborach samorządowych 27 października, przedstawił przewodniczący Miejskiej Komisji Wyborczej Dariusz Laszczak.

Radni Rady Miejskiej w latach 2002-2006 oraz ugrupowania, które reprezentują:

1. **Babiuch Kazimierz** SLPPiS (Samorządowa Liga Prawicy Prawo i Sprawiedliwość)
2. **Bilczewska Grażyna** WSGK (Wspólnota Samorządowa Gminy Kęty)
3. **Blasiak Marek** SLPPiS
4. **Brzuska Kazimierz** Platforma Obywatelska
5. **Drabek-Polek Wiesława** SLD-UP
6. **Drzyżdzyk Tadeusz** Nasza Gmina-Nasz Dom
7. **Dudziak Jan** SLD-UP
8. **Gawęda Wiesław** WSGK
9. **Hebda Władysław** WSGK
10. **Hejnowicz Maciej** WSGK
11. **Janecko Ryszard** WSGK
12. **Karaim Maria** WSGK
13. **Kawończyk Antoni** WSGK
14. **Kuzma Lesław** SLPPiS
15. **Listwan Marek** SLPPiS
16. **Nycz Fryderyk** Nasza Gmina-Nasz Dom
17. **Olearczyk Stanisław** Platforma Obywatelska
18. **Olejarz Roman** WSGK
19. **Skudlarski Józef** Nasz Dom
20. **Sońta Janusz** Nasza Gmina-Nasz Dom
21. **Winiarski Wiktor** Nasz Dom

Radni złożyli ślubowanie: „**Wierni Konstytucji i prawu RP uroczymy się obowiązkami radnego sprawować godnie, rzetelnie i uczciwie mając na względzie dobro mojej gminy i jej mieszkańców**” - Niektórzy z nich oprócz uroczystego „ślubują” dodawali „**Tak mi dopomóż Bóg**”.

Podczas następnej sesji, 29 listopada, ślubowanie złożył **Edward Żmudka** z Łęk, który zastąpi w RM **Romana Olejarza** w związku z wyborem tego drugiego na Burmistrza Gminy Kęty.

Zaprzysiężeni radni wybrali w głosowaniu tajnym przewodniczącego Rady Miejskiej, został nim **Józef Skudlarski** (12 głosów za, 7 przeciw, 1 wstrzymujący).

Podczas sesji złożył ślubowanie Burmistrz **Roman Olejarz**: „**Obejmując Urząd Burmistrza Gminy uroczymy się ślubuję, że dochowam wierności prawu, a powierzony mi Urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności. Tak mi dopomóż Bóg**”.

Z chwilą objęcia urzędu przez Burmistrza ustala kadencja Zarządu Miejskiego III kadencji.

Kolejnym punktem obrad sesji była informacja o stanie budżetu Gminy Kęty na dzień 30 września br., którą przedstawił burmistrz **Roman Olejarz**.

Budżet Gminy na rok 2002 został uchwalony przez Radę Miejską 28 grudnia 2001 r. w wysokości:

Dochody 41.792.836 zł
Wydatki 39.274.296 zł

Powstała nadwyżka budżetowa w wysokości **2 518 540 zł** została przeznaczona do spłaty przypadających w 2002 r. rat pożyczek i kredytów. Kolejnymi uchwałami Rady i Zarządu Miejskiego budżet został zmieniony do kwot:

Dochody: 42 405 208 zł
Wydatki: 41 156 668 zł

Do końca września br. dochody zrealizowano w 73,4% a wydatki w 66,2%.

Dochody z tytułu dotacji na zadania zlecone oraz na realizację porozumień są realizowane proporcjonalnie do upływu czasu, a ich wykonanie całoroczne będzie pokrywało się z wysokością planu.

Dochody własne zrealizowano w 77% planu, a w ich wykonaniu zwraca się uwagę na:

- podatek od czynności cywilnoprawnych i opłatę skarbową (zrealizowane w 31,4%). Wykonanie tych dochodów uzależnione jest od aktywności mieszkańców lub podmiotów gospodarczych,
- wpływy z tytułu udziału gminy w podatku dochodowym od osób fizycznych zrealizowane w 62,1% planu.

Wykonanie dochodów w okresie pierwszych trzech kwartałów w wysokości 73,4% planowanych wskazuje na możliwość niepełnej realizacji dochodów budżetu jak i zaplanowanych wydatków.

Wykonanie wydatków za III kwartał w wysokości 66,2% planu oznacza realizację wydatków sfinansowanych, natomiast rzeczowe ich wykonanie jest znacznie wyższe i będzie finalizowane w IV kwartale.

Wykonanie zadań bieżących przebiega zgodnie z planem. Odstąpiono jedynie od budowy parkingu przy ul. Partyzantów w Kętach Podlesiu w zamian kontynuując budowę chodnika przy ul. M. Kolbego.

Mimo zapisu w tegorocznym budżecie zadania „Przebudowa ul. św. Brata Alberta w Bulowicach” termin jego realizacji został przesunięty na 2003 r.

Stan realizacji niektórych zadań inwestycyjnych (na dzień 15.11.br.): Zadania wykonane:

chodnik przy ul. Głowackiego - zakończenie II etapu (od ul. W. Świętych w kierunku przystanku autobusowego), chodnik w Nowej Wsi, droga łącząca ul. Mickiewicza z ul. Fabryczną, wyremontowanie ul. Leśnej w Bulowicach, wybudowanie mostu na potoku Ulgi Macochy w Łękach, przebudowa odcinka drogi na os. Wyszyńskiego, przebudowa układów komunikacyjnych w Bielanych i w Malcu, oświetlenie ul. Świerkowej w Bulowicach, remont ul. Kwiatowej w Bulowicach, kanalizacja sanitarna w dzielnicy Kęty Podlesie, remonty w Szkołach Podstawowych w Kętach i Nowej Wsi.

Zadania kontynuowane:

połączenie ul. Żwirki i Wigury z ul. Kościuszki, budowa drogi łączącej ul. Mickiewicza z Fabryczną, budowa parkingu przy ul. Sobieskiego (w okolicach TS „Hejnał”), budowa chodnika w Bulowicach (od ul. Zamkowej do ul. Widok) i w Witkowicach, budowa parkingu w Bielanych, kanalizacja Starego Miasta i Nowej Wsi, remonty budynków mieszkalnych, oświetlenie ul. Jagiellońskiej (wzdłuż torów do Krótkiej), oświetlenie drogi łączącej ul. Sobieskiego z os. Nad Sołą, oświetlenie przy drodze krajowej w Bulowicach, przystosowanie sanitariatów dla osób niepełnosprawnych w sali gimnastycznej w Łękach, budowa gimnazjum i hali sportowej w Kętach.

Zadłużenie Gminy Kęty z tytułu zaciągniętych pożyczek wynosi 7 861 174 zł. Składają się na nie pożyczki: z Banku Inicjatyw Gospodarczych i z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w Krakowie na kanalizację Starego Miasta i oczyszczalnię ścieków, z WFOŚGW w Katowicach na oczyszczalnię ścieków, z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie na oczyszczalnię ścieków i uszczelnianie kanalizacji. Pożyczki z WFOŚiGW w Krakowie mogą być umorzone w 50%, a pożyczka z NFOŚiGW w 25%. Umorzenie przypada na lata 2004-2005, a środki z umorzenia należy przeznaczyć na zadania proekologiczne.

Na zakończenie burmistrz podkreślił, że stan finansów gminy jest bardzo stabilny i stwarza możliwość dalszych nakładów inwestycyjnych oraz rozwoju gminy.

Krystyna Kusak

WIĘŚCI RATUSZOWE

Obchody Święta Niepodległości

Obchody święta rozpoczęła 7 listopada uroczystość w Szkole Podstawowej nr 2, na której wręczano awanse oficerskie żołnierzom Kampanii Wrzesniowej 1939 r. Przybyło na nią ok. 70 osób, a jej organizatorem było miejsko-gminne koło Związku Kombatantów RP i b. Więźniów Politycznych im. 3 Kompanii Obrony Narodowej „Kęty” 1939.

Stopień podporucznika otrzymali sierzanci: **Stefan Adamus, Władysław Bies, Wincenty Chmielniak, Stanisław Galuszka, Ignacy Merta, Jan Szłapa, Stanisław Śliwka, Jan Śniatecki, Franciszek Tolareczyk** oraz plutonowi: **Dominik Hałat, Władysław Hrapkiewicz, Łukasz Kania**. Awans na podporucznika otrzymali też sierż. **Józef Grzywa i plut. Józef Bulaś**, którzy zmarli przed ich odebraniem. Nominacje wręczono rodzinom.

Na stopień starszego sierżanta awansowali: **Czesław Dokupil, Kazimierz Kucz, Józef Wierowski**.

Awanse wręczał mjr Zbigniew Adamczyk z WKU Oświęcim, który składając kombatantom gratulacje powiedział: dla mnie jako żołnierza zawodowego, który realizuje zadania postawione mojej osobie i moim współtowarzyszom broni, awansowani dziś, stanowią wyznacznik, jak należy postępować, jakie wzorce przyjmować i z których czynów czerpać to, co najlepsze.

Zarząd koła kombatantów wyróżnił **Jana Kłęczara, syna Władysława Kłęczara**, niezjącego

uczestnika bitwy pod Rajskiem 4 września 1939 r., nadając mu tytuł honorowego członka koła. Medal „Za zasługi dla Związku Kombatantów RP i b. Więźniów Politycznych” otrzymał **Kazimierz Gasidło**.

Awansowanym kombatantom p. Krystyna Kasperczyk zadedykowała napisany przez siebie wiersz, cytowany poniżej we fragmentach: *Żołnierze czasu okrutnej wojny
Los wystawił Was na próbę.
Poświęciliście młodość dla Polski
Pełni wiary w niepodległość...
Jesteście naszą chlubą,
Patrioci okresu wojny i pokoju.
Przeszliście godnie przez życie...*

Uroczystość była też okazją do wręczenia podziękowań osobom wspierającym koło kombatantów: burmistrzowi Romanowi Olejarzowi, prezesowi Kęckiego Centrum Rozwoju Józefowi Skudlarskiemu oraz Zofii Iskierce, właścicielce firmy Odzież Sportowa.

Dziękowano też nieobecny: Janowi Kryjakowi - dyrektorowi Grupy Kęty, Romanowi i Adamowi Góreckim - właścicielom firmy ARGO, Stanisławie Zadorze - prezesowi Banku Spółdzielczego, Jerzemu Jankowiczowi - prezesowi Spółdzielni Mieszkaniowej.

Oprawę słowno-muzyczną akademii przygotowały dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2, recytacje i pięknie odśpiewane piosenki bardzo podobały się kombatantom

W kalendarzu święta listopadowego znalazły się też: Drużynowy Turniej Judo (czyt. str 21) i Turniej Brydża Sportowego

Restrukturyzacja długów

15 listopada br. minął termin składania wniosków o odroczenie firm i podmiotów gospodarczych posiadających zaległości podatkowe. Możliwość taką stworzyła uchwała Rady Miejskiej z października br., będąca konsekwencją ustawy o tzw. restrukturyzacji długów wobec sektora publicznego.

Korzystając z tego rozwiązania prawnego firmy mogą zyskać umorzenie całego długu, wpłacając od 1,5 do 15% zaległości. W naszej gminie wnioski o odroczenie złożyło 10 firm i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą na łączną kwotę 657.182 zł.

Most w Łękach

W październiku oficjalnie oddano do użytku most na potoku Macocha łączący Łęki i Bielany. Zastąpił on betonową kładkę dla pieszych. Projekt techniczny mostu powstał dwa lata temu. W 2001 r. uzyskano pozwolenie na budowę, a inwestycję rozpoczęto w maju tego roku. Wykonawcą było Przedsiębiorstwo Budowlano-Drogowo-Mostowe „DROG-BUD” ze Spytkowic. Łączny koszt budowy mostu wyniósł 220 tys. zł.

O ten most długo walczyliśmy - mówił Jerzy Matlak, sołtys Łek - Jest to wspólny sukces sołtysów, rad sołeckich, radnych obu sołectw. Ten most bardziej zbliży nasze społeczności. Następne wy-

zwanie dla nas to droga po obu jego stronach.

Burmistrz Roman Olejarz dodał: *„Most nie tylko ułatwia życie mieszkańcom sołectw, ale jest też alternatywą dla drogi wojewódzkiej. W przypadku kolizji czy innych zdarzeń drogowych, zapewni ewentualny objazd”*. Most spowodował też pewne ukierunkowanie inwestycji drogowych, jak poszerzenie i wyasfaltowanie drogi po obu jego stronach. Może też stanowić impuls do zainwestowania przedsiębiorców w tym terenie.

Ceremonii otwarcia dopełniło poświęcenie mostu oraz przecięcie wstęgi przez władze gminne, sołeckie, mieszkańców.



Przecięcie wstęgi na wjeździe na nowy most. foto: archiwum

Bielany - Przebudowa centrum

Zakończono przebudowę centrum Bielany. Była to wspólna inicjatywa powiatu oświęcimskiego i gminy Kęty. Inwestycja polegała na wyprofilowaniu drogi, położeniu chodników, wybudowaniu przejść dla pieszych i parkingów.

W uroczystym otwarciu udział wzięli przedstawiciele władz powiatowych, gminnych oraz mieszkańcy. Były starosta oświęcimski Adam Biłski przypomniał, że problem bezpieczeństwa w centrum sołectwa nurtował mieszkańców od 12 lat. Burmistrz Roman Olejarz dziękował władzom powiatu

za inwestycje i podkreślił, że w ciągu dwóch lat powiat oświęcimski przeznaczył 163 tys. zł, a gmina Kęty 136 tys. zł na przebudowę tego układu komunikacyjnego. Centrum Bielany jest nie tylko bezpiecznym ale i jednym z piękniejszych miejsc w gminie. - dodał burmistrz - jest drugą inwestycją tego typu po Malcu. Kolejnym miejscem newralgicznym czekającym na przebudowę jest skrzyżowanie ulic Żeromskiego i Partyzantów w Kętach Podlesiu. Jest już projekt przebudowy łącznie z poszerzeniem drogi i zatoki autobusowej.

Komunikat Urzędu Gminy w sprawie zimowego utrzymania dróg

Informujemy mieszkańców, że w sezonie zimowym 2002/2003 utrzymaniem dróg zajmować się będą następujące podmioty:

Na terenie miasta Kęty

Przedsiębiorstwo Komunalne „Komax”, z siedzibą w Kętach przy ul. Mickiewicza 8.

W poszczególnych stanach pogodowych pełnione są dyżury:

Stan A (temp. od 0°C do +5°C) od 7.00 do 15.00

Stan B (temp. od -2°C do +3°C) od 7.00 do 22.00

Stan C (intensywne opady śniegu) całodobowo

Kierownikiem akcji jest: **Jan Godlewski, tel. służbowy 8452770/**

71, 8453032, 603804345,

tel. prywatny 8453392, 0501562584

Dyżurnym koordynatorem: **Stanisław Antoszczyzyn, tel. służbowy 0603804346,**

tel. prywatny 8450888

Na terenie sołectw w Lękach i Bielanych:

Wykonawca: Kółko Rolnicze Lęki 210

Odpowiedzialny: Leszek Danek (prezes) tel. 8428343, 0504131663

w Nowej Wsi:

Wykonawca: Firma Usługowa - Usługi Komunalne Małgorzata Chowaniec

Odpowiedzialny: Tomasz Chowaniec tel. 8450315, 0606474056

w Malcu, Bulowicach i Witkowicach:

Wykonawca: Spółdzielnia Usług i Produkcji „Kęć-Rol”

Odpowiedzialny: Ryszard Kagan, tel. 8452894 do godz. 15.00, 0605403783

Koordynatorami zimowego utrzymania dróg gminnych na terenie sołectw są sołtysi:

w Bulowicach Ryszard Janeczko

w Bielanych Kazimierz Babiuch

w Malcu Karol Wadoń

w Lękach Jerzy Matlak

w Nowej Wsi Franciszek Gałgan

w Witkowicach Marian Zaręba

Ze strony Urzędu Gminy Kęty nadzór nad „Akcją zima 2002/2003” na terenie gminy Kęty prowadzi:

Zbigniew Socha i Krzysztof Dzedzic

- inspektorzy Wydziału Utrzymania i Rozwoju Infrastruktury, tel. służb 8447600 w. 159 i 139 (od 8.00 do 15.00)

Drogi na terenie Gminy Kęty objęte zimowym utrzymaniem przez innych administratorów

Droga krajowa nr 52 Bielsko-Biała - Głogoców

Zarządca: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad,

Rejon Wadowice w Wadowicach z siedzibą w Babicach 67b

Odpowiedzialni: Władysław Wróbel tel. 8737328

Agnieszka Wachowicz tel. 0606402383

Wykonawca: Podhalańskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowo-Mostowych

w Nowym Targu

Andrzej Pocięgiel tel. (018) 2663121, 2662887, 6019873991

Drogi wojewódzkie:

nr 948 Oświęcim - Kęty,

nr 949 Jawiszowice - Lęki - Polanka Wielka

Zarządca: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie, Obwód Kęty

Odpowiedzialny: Andrzej Królikowski, tel. 8452575, 0502384181

Wykonawca: Zakład Usług Komunalnych Oświęcim, tel. 8423097, 0601090610

Drogi powiatowe zamiejskie

04-115 Bulowice-Stara Droga

04-116 Kęty-Witkowice-Osiek

04-117 Malec-Witkowice

04-118 Osiek-Malec-Nowa Wieś

04-119 Włosień-Malec

04-120 Nowa Wieś-Malec

04-121 Bielany-Malec

04-260 Wieprz-Nidek-Witkowice

04-305 Czaniec-Bulowice (ul. Czaniecka)

Zarządca: Zarząd Dróg Powiatowych w Oświęcimiu

Odpowiedzialny: Sergiusz Kiryluk, Jacek Grosser tel. 8430622, 8433593 (do 15.00)

Henryk Ożóg tel. 0604449399

Wykonawca: PBDM „DROG-BUD” Spytkowice, tel. 8701552, 8412451, 0606376477

Zgodnie z przyjętym operatem, zimowe odśnieżanie dróg gminnych i powiatowych na terenie Kęt będzie odbywało się w następujący sposób:

W pierwszej kolejności:

Rynek, ul. Wszystkich Świętych, Świętokrzyska, Sobieskiego, Żwirki i Wigury, Kościuszki, Wojska Polskiego, Krakowska, Szczepana, Fabryczna, Głowackiego, Góry Północne, Partyzantów, Żeromskiego, M. Kolbego, Legionów, drogi osiedlowe: do Krytej Pływalni i przez os. Wyszyńskiego.

W drugiej kolejności:

Różana, plk. St. Królickiego, Hutnika, Konopnickiej, 3 Maja, Dąbrowskiej, Jagiellońska, Wiśniowa, Wyspiańskiego Słoneczna, Reymonta, Stojałowskiego, Nieznanego Żołnierza, Słowackiego (powiatowa), Kleparz, Młodzieży Polskiej, os. Kamieniec, K. Wielkiego, Ludowiki, Jana Kantego, Szpitalna, Klasztorna, Staszica, Zacisze, Kilińskiego, Krótka, Góry Południowe, Bulowska, Widok, Młynek, Szkolna, Szkotnia, os. Wrzosowe, Leśne, Miodowe, Dębowe.

W trzeciej kolejności:

Asnyka, Polna, Ogrodowa, Cmentarna, Jana Kantego-Boczna, Rajska, ks. Opolskiego, Grabowskiego, Baczyńskiego, Słowackiego (gminna), Zielona, Baściki, Kasoliki, Kępa Lewa, Kępa Prawa, ks. Popieluszki, Malinowa, Legionów-Boczna, Smoliki, Fabryczna Boczna, Błonie, Czajki, os. Cegielińskie, Stawowa.

Opr. UG

listopad 2002

Kęczanin 6

Informacja dla rolników

Kółko Rolnicze w Polance Wielkiej informuje, że otrzymało gwarancję dofinansowania do modernizacji wdrożeniowej opryskiwaczy polowych ciągnikowych ze Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu w ramach Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Zakres modernizacji obejmuje: zmianę belki mokrej na suchą, montaż opraw rozpylaczy typu RAU, wyposażenie w dysze płaskostrumieniowe o dużej dokładności, zawór sterujący z wkładem nierdzewnym, dokładny manometr, wskaźnik poziomu cieczy i zawór spustowy.

Z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej finansowane będą wyłącznie części zamienne do wartości 75% całości. Resztę wartości i koszty usługi ponosi rolnik. Przy pełnej modernizacji będzie to kwota ok. 250 zł.

Kółko Rolnicze Polanka Wielka przyjmuje zgłoszenia rolników pod numerem telefonu:

848 84 30

Ze względu na ograniczoną kwotę dofinansowania 5000 zł i krótki termin realizacji zadania, do 15 XII 2002 r., prosi się o jak najszybszy kontakt. Liczyć się będzie kolejność zgłoszeń - do wyczerpania limitu.

Projekt budżetu na 2003 r.

14 listopada Zarząd Miejski przyjął projekt budżetu na rok przyszły, była to ostatnia czynność organu wykonawczego III kadencji, którego funkcjonowanie wygasło 18 listopada, tj. z dniem odbycia I sesji Rady Miejskiej i złożenia ślubowania przez burmistrza.

Informacja o budżecie zostanie zamieszczona w następnych numerach "Kęczanina".

listopad 2002

WIEŚCI RATUSZOWE

8 grudnia br. odbędą się wybory do Rad Powiatowych i Walnego Zgromadzenia Małopolskiej Izby Rolniczej.

Prawo kandydowania do samorządu rolniczego mają osoby fizyczne i prawne będące podatnikami podatku rolnego, podatku dochodowego z działów specjalnych produkcji rolnej oraz członkowie RSP posiadający w nich wkłady gruntowe. Gmina Kęty ma dwa mandaty.

Rolnik ubiegający się o mandat członka Walnego Zgromadzenia

Wybory do Izby Rolniczych

na kandydowanie oraz listę członków zawierającą co najmniej 50 podpisów poparcia.

Pełnomocnikiem Izby w naszej gminie jest p. Krystyna Waligórska tel. 848 50 82.

Głosowanie odbędzie 8 grudnia 2002 r. w lokalu wyborczym Przedsiębiorstwa Komunalnego „Komax”, przy ul. Mickiewicza 8 w godzinach 8.00-18.00

Izby Rolniczej musi wypełnić i złożyć następujące dokumenty: zgłoszenie kandydata, oświadczenie o zgodzie

ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH

OGŁASZA

PUBLICZNY PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

Na sprzedaż lokalu mieszkalnego nr 3 o pow. 57,82 m² wraz z przynależną piwnicą o pow. 4,28 m² w budynku nr 823 przy ul. Bielskiej w Bulowicach z równoczesną sprzedażą 1688/10000 części pgr nr 3977/10 o pow. 869 m² zapisanego w księdze wieczystej Nr 8862.

Cena wywoławcza lokalu wynosi: 50.700,- zł (pięćdziesiąt tysięcy siedemset złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 17 grudnia 2002r. o godz. 9⁰⁰ w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 10601116-33000024404 wadium w wysokości 5.000,-zł (pięć tysięcy złotych) najpóźniej do dnia 13.12.2002 r..

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 19 grudnia 2002 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy notarialnej oraz wpisów do ksiąg wieczystych pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu. Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Budownictwa, Zagospodarowania Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 31, telefon 844-76-00 wew. 131 w godzinach pracy Urzędu.

Zakończona zbiórka

PK „Komax” zakończył zbiórkę odpadów tzw. wielkogabarytowych. W jej wyniku zebrano: 682 telewizory, 123 wersalki, 152 tapczany, 74 fotele, 92 lodówki, 34 pralki, 10 szaf.

Dzięki tej akcji mieszkańcy mogli nieodpłatnie pozbyć się zbędnych przedmiotów.

Kończące się budowy

W Kętach Podlesiu prowadzona jest budowa kanalizacji sanitarnej w ulicach: Kolbego i Partyzantów. Jest to kolejny etap prac kanalizacyjnych, który zakończy się w grudniu.

Koniec wieńczy dzieło

Wkrótce zostanie zakończone połączenie ciągu pieszo-jezdznego wzdłuż ulicy łączącej os. Nad Solą z ul. Sobieskiego. Już teraz ukończono układanie chodnika, zostało wyłożenie nowej nawierzchni i prace porządkowo-wykończeniowe.

Obowiązujące ograniczenia

Urząd Gminy przypomina mieszkańcom o obowiązującym zakazie używania materiałów pirotechnicznych w miejscach publicznych, sprzedaży tychże materiałów w handlu okrężnym oraz osobom do lat 18-tu. Zakaz obowiązuje 31 grudnia, 1 stycznia, w Święta Wielkanocne, w Święto Niepodległości, podczas Dni Kęt.

Materiały pirotechniczne mogą być używane w miejscach publicznych wyłącznie przez osoby, które ukończyły 18 lat i potrafią zachować wszelkie wymogi bezpieczeństwa dla życia, zdrowia i mienia.

Przypominamy, że ograniczenia, o których mowa zostały wprowadzone uchwałą Rady Miejskiej w Kętach z 27 października 1995 r.

Awans zawodowy

4 listopada w Ratuszu ośmiu nauczycieli dyplomowanych, pracowników szkół i przedszkoli, których organem prowadzącym jest Gmina Kęty, otrzymało z rąk wizytator Kuratorium Oświaty Renaty Kamińskiej, akty nadania stopnia zawodowego. Byli to: Małgorzata Czech z Gimnazjum nr 1, Barbara Hałat ze Szkoły Podstawowej w Lękach, Paweł Kłaput z Zespołu Szkół Podstawowo-Gimnazjalnych w Kętach Podlesiu, Małgorzata Pustelnik ze Szkoły Podstawowej w Nowej Wsi, Danuta Rozner ze Szkoły Podstawowej w Bielanych, Halina Kusak ze Szkoły Podstawowej nr 2, Alicja Witas ze Szkoły Podstawowej w Bulowicach oraz Ewa Janik z Przedszkola nr 8 w Kętach.

Gratulacje nauczycielom składał burmistrz Roman Olejarz.

25-LECIE KĘCKIEGO MUZEUM

(DOKOŃCZENIE ZE STR. 2)

W 2000 r. wskutek reformy administracyjnej kraju, zbiory przejęła Gmina Kęty, które przynależą obecnie do Domu Kultury.

Muzeum gromadzi eksponaty historyczne, etnograficzne oraz inne. Są tu najstarsze zachowane dokumenty z XVI wieku, księgi cechowe, liczne pamiątki

którzy, którzy Muzeum tworzyli, pracowali w nim, współpracowali i wspierali je. Niektórzy z nich otrzymali pisemne podziękowania, byli to: Roman Olejarz, Bożena Georgiew, Jan Christ, Roman Bałaj, Teresa Kuźma, Irena Drożdżik, Wanda Dzióbek, Ewa Kosmalska, Zbigniew Jarosz oraz nieobecni w tym dniu: Krystyna Młoczek-Szufel, Adam Gasiński, Mieczysław Handzlik. Wspominano też nieżyjących: Mieczysława Biele, Władysława Drożdżika, Helenę Mi-

swoje miasto...Muzeum stanowi namiastkę domu dla tych, którzy przyjeżdżają z daleka...to tutaj rozjaśniają się ich twarze, to tutaj spadają łzy wzruszenia...

Burmistrz Gminy Kęty, Roman Olejarz, przekazał Muzeum stylizowaną mapę Polski z herbem Kęt oraz medal 725-lecia miasta, a w liście gratulacyjnym napisał:

Przez 25 lat istnienia, Muzeum w Kętach wpisało się złotymi zgłoskami w najnowszą historię miasta. Aleksander Kłosiński, twórca i patron Placówki, przekazując

testamentem miastu „po wsze czasy” gromadzone przez siebie ekspozycje zapoczątkował tradycję, która została przez kęczaninów przyjęta i znalazła godnych następców. Jego wzorem wielu mieszkańców oddaje lub używa Muzeum

ARMACIE mają swoją wierną publiczność, dla której odkrywają, utrwalają i popularyzują fakty z przeszłości.

Z okazji Jubileuszu życzę Muzeum dalszego rozwoju, no-



Medal 725-lecia Kęt dla Wandy Dzióbek

związane m.in. ze św. Janem Kantym, z pobycem Józefa Piłsudskiego i jego legionów w Kętach, ze szkołami kęckimi, Ochotniczą Strażą Pożarną. Są portrety mieszczan, obrazy i rzeźby sakralne, stare fotografie, stroje laskie noszone w okolicy, narzędzia rolnicze, sprzęty gospodarstwa domowego. Do 2000 r. zgromadzono 1898 eksponatów, a w okresie ostatnich dwóch lat 469.

W Muzeum odbywają się lekcje historii dla dzieci i młodzieży szkolnej, spotkania przy armacie, przygotowywane są wystawy o różnej tematyce. Pierwsza edycja międzyszkolnego konkursu wiedzy o Kętach (organizowanego przez Wydział Edukacji Urzędu Gminy) odbyła się właśnie tutaj. Życie intelektualne miasta coraz częściej koncentruje się w muzeum, a po remoncie I piętra na dobre zadomowią się tam Kęckie Wieczory Uniwersyteckie, wykłady akademickie zainicjowane przez Urząd Gminy.

W ciągu 25 lat Muzeum odwiedziło ok. 40 tysięcy osób odnotowanych w kronikach, w rzeczywistości było ich o wiele więcej.

Przytaczając fakty i wydarzenia historyczne, p. Anna Chowaniak wymieniła niemal wszyst-



...dla Wandy Kłosińskiej...

kołajczyk, Mieczysława Jarząbka.

Gośćmi honorowymi uroczystości byli: p. Wanda Kłosińska i jej syn Jacek, spadkobiercy Aleksandra Kłosińskiego, patrona Muzeum i największego kęckiego kolekcjonera.

Jubileusz Muzeum jest jak pierwszy siwy włos na skronimówiła Anna Chowaniak - który wszystkich zaskakuje, wzrusza, a zarazem dodaje splendoru. 25 lat to niewiele, ale ta instytucja bardzo skrupulatnie bada, przechowuje pamiątki i z nich wyciąga najcenniejsze wartości, które przedstawia współczesnym.... Muzeum jest dziełem, otoczone opieką władz i mieszkańców trwa i rozwija się, przyciąga ludzi, którzy kochają



...i dla Zdzisława Giżyckiego, który dojechał aż z Chicago

swoje pamiątki rodzinne.

Stala ekspozycja historyczna i etnograficzna jest źródłem wiedzy o „małej ojczyźnie”, korzeniach przodków oraz sposobem kształtowania tożsamości młodych pokoleń. Organizowane od lat SPOTKANIA PRZY

mapa dla muzeum
wych inicjatyw, wielu hojnych darczyńców, a Pracownikom cierpliwości i wytrwałości w pielęgnowaniu rodzimej tradycji.

Niech rozrastające się, również powierzchniowo, Muzeum służy zawsze miastu i jego mieszkańcom.

W uznaniu zasług, medal 725-lecia otrzymali też: p. Anna Chowaniak, Wanda Dzióbek, rodzina Kłosińskich, Teresa Kuźma oraz Zdzisław Giżycki, kęczanin z Chicago, który będąc z wizytą w Kętach przybył na jubileusz.

Oprawę uroczystości oficjalnych stanowiła wystawa darów z ostatnich dwóch lat przygotowana w Muzeum, którą goście chętnie obejrzeni. Znalazły się na niej m. in. bogaty zbiór starych fotografii, dokumenty obrazujące historię kęckich instytucji, starodruki, pamiątki po znanych kęczanach, cenne znaleziska archeologiczne, meble i przedmioty użytku codziennego. Wystawę można oglądać do końca listopada, a dedykowana jest ona tym wszystkim, którzy stale wzbogacają zbiory, ofiarowując cenne, rodzinne pamiątki, by mogły służyć mieszkańcom miasta.

KC

Kępczanin 8

Wybory samorządowe 27 października, 10 listopada 2002 r.

W tegorocznych wyborach samorządowych o mandat radnego gminnego, powiatowego i wojewódzkiego ubiegało się w sumie 251 kandydatów z Gminy Kęty, którzy reprezentowali 8 komitetów wyborczych:

- Komitet Wyborczy Wyborców Wspólnota Samorządowa Gminy Kęty,
- Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP,
- Komitet Wyborczy „Nasza Gmina-Nasz Dom”,
- Komitet Wyborczy Samorządowa Liga Prawicy Prawo i Sprawiedliwość,
- Komitet Wyborczy Platforma Obywatelska,
- Komitet Wyborczy Wyborców „Nasz Dom”
- Komitet Wyborczy Liga Polskich Rodzin,
- Komitet Wyborczy Wyborców „Samorządna Polska” Powiatu Oświęcimskiego

27 października wybraliśmy 21 radnych do Rady Miejskiej i 6 do Rady Powiatu. W IV kadencji Kęty nie będą miały swego przedstawiciela w Sejmiku Województwa.

O fotel Burmistrza Gminy rywalizowało 8 kandydatów. Wyboru Burmistrza dokonano w II turze, 10 listopada.

W I turze wyborów uprawnionych do głosowania było 25 591 osób, a frekwencja wyborcza wyniosła 47,3%, w II turze liczba uprawnionych do głosowania wyniosła 25 617, a frekwencja wyborcza - 34,07%.

W I turze na kandydatów na Burmistrza Gminy Kęty oddano 12 005 głosów ważnych, w II - 8635 głosów ważnych.

Kandydaci na Burmistrza w I turze otrzymali następującą ilość głosów:

Brzuska Kazimierz	1 294
Dyrcz Stanisław	818
Giżycki Jerzy	1 295
Goldynia Grzegorz	2 108
Knapik Jacek	658
Olejarz Roman	5 074
Opyrchał Emilia	664
Styrna Kazimierz	94

W II turze wyborów kandydaci na Burmistrza Gminy Kęty otrzymali:

Grzegorz Goldynia 2146 głosów tj. 24,85%
Roman Olejarz 6489 głosów tj. 75,15%
Burmistrzem Gminy Kęty w IV kadencji został ROMAN OLEJARZ

W Radzie Powiatu Oświęcimskiego zasiada 6 radnych z Gminy Kęty, są to:

Józef Golonka (467 głosów), Grzegorz Goldynia (776), Jarosław Gugulski (542), Jan Kłęczar (506 głosów), Helena Kowalczyk (379 głosów), Stanisław Królicki (409)

W Radzie Miejskiej w Kętach najwięcej mandatów (8) uzyskała Wspólnota Samorządowa Gminy Kęty, następnie Samorządowa Liga Prawicy Prawo i Sprawiedliwość (4), Nasza Gmina-Nasz Dom (3), Nasz Dom (2), Platforma Obywatelska (2).

Poniżej podajemy liczbę głosów oddanych na kandydatów do Rady Miejskiej w Kętach
Okręg nr 1 (Kęty Nowe Miasto)
Liczba uprawnionych do głosowania 7636
Frekwencja wyborcza 44%

Lista nr 9 KKW Wspólnota Samorządowa Gminy Kęty głosów 649

1. HEJNOWICZ MACIEJ	150
8. KARAIM MARIA	99
2. SORDYL JANINA	75
4. WIŚNIEWSKI ANDRZEJ	69
7. KŁOSIŃSKI ADAM	66
3. GRUSZKA MACIEJ	49
9. DROŻDZIK JADWIGA	45
11. LĘKAWA STANISŁAW	41
10. HARAT TOMASZ	25
5. TEŚNOROWSKA-CZAJOWSKA ALEKSANDRA	21
6. MAGA DANUTA	9

Lista nr 3 Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP głosów 543

1. DRABEK-POLEK WIESŁAWA	144
2. SZLAGOR KRYSZYNA	106
3. GODLEWSKI JAN	106
8. SIBIGA MIECZYŚLAW	55
5. KOCZUR HENRYK	33
6. BOGACZ MARIAN	30
4. ZAWILA ADAM	26
10. STRÓŻYŃSKI KRYSZTIAN	20
11. PRACIAK JAKUB	12
7. LANUCHA BARBARA	8
9. STUDNICKI WŁADYSŁAW	3

Lista nr 11 KWW "Nasza Gmina-Nasz Dom" głosów 522

2. DRZYŻDZYK STANISŁAW TADEUSZ	182
3. KOREK-FOKS WŁADYSŁAWA KAROLINA	70
4. KOJDER RYSZARD	65
8. NYCZ STANISŁAWA TERESA	57
9. KAJOR ANDRZEJ	45
6. PIECZKA EUGENIUSZ	41
5. ZARĘBSKI RYSZARD	23
7. DUDZIAK MIROŚLAW	23
1. KUCZMIERCZYK HENRY JÓZEF	16

Lista nr 12 KW SLPPiS głosów 456

8. BŁASIAK MAREK	77
3. DŻOŃ ANDRZEJ	55
1. WALUŚ KRYSZTOF	52
4. OCZKO MARIA	49
2. KRYSZTOFIK ANDRZEJ	44
6. HATLAS JERZY	37
11. FRONT WACŁAW	34
5. KORYTOWSKI WACŁAW	30
7. SZAFRAN JÓZEF	29
12. OGIEGŁO JAN	25
9. STEBLIK MAŁGORZATA	15
10. CHMIEL FRANCISZEK	9

Lista nr 10 KW Platforma Obywatelska głosów 431

1. BRZUSKA KAZIMIERZ	141
5. LYSEK TADEUSZ	56
3. SAMEK EDWARD	50
2. CWYNAR JERZY	49
8. DUDEK ANDRZEJ TADEUSZ	31
10. MADEJ ALEKSANDRA	23

7. PIOTROWSKA JOLANTA	19
6. BRODACKA-SOCHA JADWIGA	18
4. MOŚ JAROSŁAW ANDRZEJ	17
9. WOJNIAK MAREK	15
11. ZAJĄC JOANNA MARIA	12

Lista nr 13 KKW Nasz Domgłosów 302

1. KRÓLICKI EUGENIUSZ JAN	90
3. BYRDZIAK STANISŁAW	36
7. KOJDER WIESŁAW	33
5. WITKOWSKI STANISŁAW	32
2. CZAPIK ALICJA	29
6. OCZKO ZBIGNIEW PAWEŁ	23
8. BOGACZ PAWEŁ	13
4. PAULUK JULIUSZ	11
11. URBAŃSKI JERZY EDWARD	11
12. KLIMCZYK JACEK	10
9. PAJĄK LUDWIK	8
10. GARA HALINA	6

Lista nr 1 KW Liga Polskich Rodzin głosów 265

1. OPYRCHAŁ EMILIA	113
3. KARPIŃSKI PAWEŁ	68
2. HRAPKOWICZ GRZEGORZ MAREK	26
7. KOWALCZYK MARIAN BOLESŁAW	20
6. SALA KAZIMIERZ JÓZEF	14
5. BADOWSKI EUGENIUSZ WOJCIECH	13
4. HANZLIK STANISŁAW	11

Lista nr 8KWW "Samorządna Polska" Powiatu Oświęcimskiego głosów 36

2. SIKOR STANISŁAW	12
3. SIKOR ANDRZEJ	10
4. CHWIRUT ELŻBIETA	4
5. BOŻEK KAZIMIERZ	4
1. OLSZOWSKI ANTONI MIECZYŚLAW	3
6. MIELECKA MARIA BARBARA	3

Okręg nr 2 (Kęty Stare Miasto, Dzielnica Podlesie, Nowa Wieś)

Liczba uprawnionych do głosowania 9731
Frekwencja wyborcza 49%

Lista nr 9 KWW Wspólnota Samorządowa Gminy Kęty głosów 1348

1. HEBDA WŁADYSŁAW	222
12. BILCZEWSKA GRAŻYNA	182
6. GAWĘDA WIESŁAW	168
2. NAGLIK KLEMENS	157
4. BRYZEK ANDRZEJ	102
10. KAJOR ANDRZEJ	99
16. PUDEŁKO HENRYKA	86
11. ZIĘBA JAROSŁAW	84
3. NIKIEL ADAM	52
5. KUBICZEK MARIA	48
7. KONIECZNY JOLANTA	30
14. GASIDŁO ZDZISŁAW	28
8. LIS KLAUDIUSZ	25
9. FLASZ GRAŻYNA	25
15. BILLIK JERZY	23
13. MAJKUT JAN ANDRZEJ	17

Lista nr 13 KWW Nasz Dom głosów 680

1. SKUDLARSKI JÓZEF	297
---------------------	-----

4. PILARSKI JAN	71
6. MLECZKO GRZEGORZ	46
9. BURYAN ANDRZEJ	44
8. SURMA STANISŁAW	33
3. CHOLEWIK GRAŻYNA	27
16. KUBLIN JAROSŁAW	24
5. NYCZ JAN MARIAN	22
10. CHWIERUT ERNEST	21
15. BŁASZCZAK DARIUSZ	
JACEK	20
7. LEŚNIAK STANISŁAW	16
12. KOSMAŁSKA EWA	15
2. WÓJCIK ZBIGNIEW	13
14. PŁONKA KRZYSZTOF	13
13. NIKIEL TOMASZ	
STANISŁAW	11
11. MARKIEL MAREK	7

Lista nr 12 KW SLPPiS głosów 621

3. LISTWAN MAREK	155
1. NYCZ JÓZEF	124
9. LEHNERT OTTO	71
2. DRABEK BENEDYKT	36
13. KUŻMA JAN	35
6. LYSEK ZOFIA	32
10. BEZWIŃSKA-WRONA	
DOROTA	31
7. PASTUSZAK JAN	28
8. HANKUS-GODZISZ MARIA	24
4. BAKALARSKA JÓZEFA	18
5. BARGIEL BOGUSŁAW	17
14. SZPIŁA JÓZEF	15
11. MIŁOŃ STANISŁAW	12
12. DRYJAK MAŁGORZATA	11
15. HATAŁA DANIEL	8
16. WOJTASZEWSKI LESZEK	4

Lista nr 11 KW "Nasza Gmina-Nasz Dom" głosów 561

8. NYCZ FRYDERYK	
FRANCISZEK	160
1. GIŻYCKI JERZY	102
3. HORAK BOGUMIL	78
7. KORCZYK JÓZEF	76
2. BOGUSZ ADAM	48
9. FOKS WIESŁAW	43
6. KRUCZALAK ADAM	
ANDRZEJ	21
5. RODAK ANDRZEJ	17
4. HRAPKOWICZ MARIAN	
EDMUND	16

Lista nr 3 Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP głosów 497

1. DUDZIAK JAN	100
6. KUŻMA JÓZEF	75
10. NYCZ ZDZISŁAW	68
5. GRZYWA JÓZEF	43
4. URBAŃSKI WŁADYSŁAW	37
7. ŚLIWA ZYGMUNT	32
2. KARKOSZKA ANDRZEJ	26
14. PIĄTEK MAGDALENA	24
3. GIBAS JANINA	21
9. ŻMUDA JANUSZ	20
8. MIGAS WIESŁAW	17
11. ZAWILA KAZIMIERZ	13
13. LOBOZ BOLESŁAW	12
12. KOŁODZIEJCZYK	
BOGUSŁAW	9

Lista nr 10 KW Platforma Obywatelska głosów 462

3. OLEARCZYK STANISŁAW	122
1. DWOJAK ANDRZEJ	85
10. RUSINEK STANISŁAW	52
7. KLIŚ DARIUSZ KRZYSZTOF	39
8. HAŁAT JADWIGA	32
4. ZARĘBA KRZYSZTOF	30
2. MATUSIAK WŁADYSŁAW	20
5. JEKIELEK JAN	20
6. NIEDZIELA MARCIN	20
11. WIĘCEK PRZEMYSŁAW	19
12. ŻUŻALEK TOMASZ JÓZEF	17
9. KADŁUBICKI ZYGMUNT	
MARIAN	6

Lista nr 1 KW Liga Polskich Rodzin głosów 389

3. ZAWILA ANDRZEJ	101
1. SALA JAN	93
4. ZACNY FRANCISZEK	67
6. KONIORCZYK HENRYK	46
7. KAWCZAK ANNA	
KATARZYNA	38
5. WÓJCIK MAREK WOJCIECH	15
2. RUSINEK RYSZARD	13
9. SROCZYŃSKI JAN JÓZEF	12
8. GÓRKIEWICZ LESZEK	
IGNACY	4

Lista nr 8 KWW "Samorządna Polska" Powiatu Oświęcimskiego głosów 70

2. WIEROŃSKI TADEUSZ	17
3. URBAŃSKI TADEUSZ	16
1. CIEŚLIŃSKI ANDRZEJ	15
6. ŻAKOWSKA GRAŻYNA	10
4. WILK JERZY	5
7. ZEMLAK BOŻENA	3
8. KAZEK WOJCIECH ANDRZEJ	3
5. JUCHNIEWICZ ALBERT	1

Okręg nr 3 (Bulowice, Bielany, Łęki, Malec, Witkowice)

Liczba uprawnionych do głosowania 8224
Frekwencja wyborcza 49%

Lista nr 9 KWW Wspólnota Samorządowa Gminy Kęty głosów 1317

1. OLEJARZ ROMAN	321
2. JANECKO RYSZARD	255
5. KAWOŃCZYK ANTONI	216
3. ŻMUDKA EDWARD	142
11. MATLAK JERZY	94
12. KIEPURA JAN	77
7. DYBAŁ LUKASZ	57
9. BIAŁCZYK ZBIGNIEW	45
4. NIKIEL BOGUMIŁA	38
6. KOWALSKI STANISŁAW	32
8. SYSAK MAREK	32
10. KRZYWDZIŃSKI	
WŁADYSŁAW	8

Lista nr 12 KW SLPPiS głosów 868

2. BABIUCH KAZIMIERZ	243
11. KUŻMA LESŁAW	221
1. KRUCZAŁA JANUSZ	177
7. ZEMANEK STANISŁAWA	60
3. RADWAN EDWARD	57
6. SOKÓL JERZY	26
5. KOS BARBARA	23

9. SAKOWSKA BARBARA	
23	
10. FIRLEJCZYK ALICJA	22
8. KOCIERZ TADEUSZ	7

Lista nr 13 KWW „Nasz Dom” głosów 438

1. WINIARSKI WIKTOR	203
2. GAŚIOREK JERZY	40
5. WARZECHA JÓZEF	33
12. URBANIEC STANISŁAW	33
8. WIECZOREK GRZEGORZ	31
6. SIWEK MAREK	14
3. TOMAŁA JACEK	13
9. GÓRNA DANUTA	12
10. CZADER KAZIMIERZ	12
7. PIOTROWSKI ADAM	11
13. CHRAPKOWICZ JÓZEF	10
4. TOBIASZ LIDIA	9
14. GAWĘDA SŁAWOMIR	9
11. WIATR JADWIGA	8

Lista nr 11 Komitet Wyborców „Nasza Gmina - Nasz Dom” głosów 422

3. SOŃTA JANUSZ	244
2. SZKLARCZYK ADAM	85
8. GOŁĄB STANISŁAW	25
1. PYKA MAGDALENA	
BARBARA	20
4. TARGOSZ JACEK ADAM	17
7. GABRYŚ STANISŁAW	16
6. GÓRKIEWICZ JAROSŁAW	9
5. KASPROWSKI BOGUSŁAW	6

Lista nr 10 KW Platforma Obywatelska głosów 295

2. PAW BOLESŁAW	123
1. CZARNIK ANDRZEJ	53
3. PAWLUSIAK HENRYK	36
5. NIEDZIELA ADAM	22
6. MACHNIOWSK	
MIECZYSLAW GRZEGORZ	20
4. ŁASAK LESZEK	16
7. MURGAŚ STANISŁAW	14
8. KUREK JÓZEF	11

Lista nr 1 KW Liga Polskich Rodzin głosów 265

5. LORANC CZESŁAW	89
3. MIGDALEK KAZIMIERZ	45
1. ĆWIK ZBIGNIEW CZESŁAW	41
2. GRETKA HENRYK	
FRANCISZEK	38
7. KOBIALKA BARBARA	22
6. PŁONKA STANISŁAW	16
4. WYKRĘT JÓZEF	10
8. LUBECKI ZBIGNIEW	4

Lista nr 3 Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP głosów 173

2. GASIDŁO EMIL	53
1. PROCHOWNIK STANISŁAW	47
3. TLAŁKA BOGUMIŁA	24
4. SZŁAPA STANISŁAW	20
5. MERTA BRONISŁAW	14
6. ĆWIERTNIA KRZYSZTOF	11
7. JAROMIN KRZYSZTOF	4

Lista nr 14 KW Samoobrona RP głosów 108

1. KEGEL KRZYSZTOF	46
4. WEŻRANOWSKI KRZYSZTOF	21
5. ZARĘBA LESZEK	16
2. KIECZKA BOGDAN	15
3. WYSOGLĄD JACEK	10

Skład Rady Miejskiej podajemy w relacji z sesji.

Praca wszystko przezwycięza

Wywiad z Romanem Olejarem Burmistrzem Gminy Kęty

Znakomity wynik wyborczy w I i II turze wyborów na Burmistrza Gminy Kęty przyniósł Panu satysfakcję i co jeszcze...

Roman Olejarz: Przede wszystkim prawo objęcia urzędu Burmistrza Gminy Kęty. Jest to moja trzecia kadencja, ale pierwszy powszechny i bezpośredni wybór, który ma dodatkowe znaczenie. Oprócz satysfakcji stanowi również ocenę mojej dotychczasowej pracy i współuczestniczenia w życiu Gminy. Daje też podstawę do budowania nowego programu rozwoju Gminy Kęty i kreowanie jej wizerunku na najbliższe lata. Wynik wyborczy odbieram jako akceptację mojej osoby i obdarzenie mnie zaufaniem. Oceniam, że jest to efekt skuteczności samorządu w ostatnich latach na rzecz rozwiązywania naszych lokalnych spraw i widoczny rozwój małej ojczyzny, w czym mam, stosowny do pełnionej funkcji, udział.

Przy tej okazji, **dziękuję bardzo serdecznie wszystkim Mieszkańcom za okazywaną mi w ostatnim okresie życzliwość, szacunek, słowa otuchy. Dziękuję też za gratulacje i życzenia oraz wspólnie dzieloną radość z wyników zwycięstwa. Zaufanie, którym Państwo mnie obdarzyli w wyborach jest dla mnie dużym wyzwaniem, podejmuję je i postaram się mu sprostać.**

Wielu wyborców zauważyło, że prowadził Pan bardzo wyważoną kampanię opartą na konkretnych dokonaniach i zamierzeniach. Dotychczasowe działania, np. proekologiczne, uwiarygodnił Pan choćby poprzez zakaz rozwieszania swoich plakatów na drzewach. Jest to może drobiazg, ale potwierdza konsekwencję myślenia i działania. Ekologia to nie tylko duże inwestycje: oczyszczalnia ścieków, kanalizacja, obwodnice, ale szacunek do przyrody, ochrona drzew i środowiska nam bliskiego.

R.O.: W kampanii wyborczej starałem się pozostać sobą, rzetelnie informować mieszkańców o konkretnych, najważniejszych za-

mierzeniach proponowanych na najbliższe lata, uwiarygodniając ten program przypomnieniem najważniejszych dokonań.

Chcę podkreślić, że do wyborów bezpośrednich na burmistrza przystąpiłem jako kandydat Komitetu Wyborczego Wspólnota Samorządowa Gminy Kęty. Nasza kampania była spójna i wspólna z wyborami do rady miejskiej oraz na burmistrza. Polegała na informowaniu mieszkańców o kandydatkach, pozostawiając im swobodny wybór. Jej prowadzenie było spokojne, adekwatne do charakterów członków Wspólnoty, wspaniałych, rozważnych ludzi, którzy poddali się społecznej ocenie, tworząc wzajemnie wspierający się zespół. Nie uważam za stosowne oceniać kampanii innych ugrupowań. To prawo niezaprzeczalnie należy do wyborców, którzy dokonali tego oddając swe głosy. Odniosę się jedynie do wykorzystywania drzew w akcjach plakatowania. Może drzewa nie zostały okaleczone na tyle, by chorowały i obumarły, ale nie zachowano szacunku do przyrody. Dlatego pozostaje niesmak i niedobra pamięć o osobach i ugrupowaniu, które umieszczało swe plakaty nawet na pomnikach przyrody.

Część elektoratu oczekiwała od Pana odpięcia zarzutów, które oponenci wysuwali w czasie kampanii wobec Pana, Urzędu, służby zdrowia, oświaty, itp. nie podjął Pan polemiki, dlaczego?

R.O.: Rzeczywiście, pojawiały się materiały wyborcze, zwłaszcza jednego z kandydatów na burmistrza, mające mnie zdyskredytować w oczach mieszkańców. Do nich zaliczam między innymi wywiad we wrześniowym „Kęczaninie” z kandydatem na burmistrza, oświadczenia prasowe czy list skierowany do mieszkańców przed II turą wyborów, w których wysuwano liczne nieprawdziwe argumenty. Początkowo miałem zamiar je prostować. Jednak po reakcji kontrkandydata na udokumentowane sprostowanie Komisji Zdrowia zrezygnowałem z polemiki.

Zaskarżenie do sądu w trybie wyborczym stanowiska Komisji Zdrowia, świadczyło o wielkiej determinacji oponentów, którzy pokazali, że nie rezygnują z żadnych metod. Mimo tej nieprzyjemnej sytuacji, członkowie byłej już dziś Komisji Zdrowia wygrali w dwóch instancjach. Moja jakakolwiek reakcja wywołałaby tylko niezrozumienie i niepokój, a ja postawiłem właśnie na spokój. Słuszność tej decyzji potwierdziło zwycięstwo w wyborach, moje i mojego ugrupowania. Dzisiaj sprostowanie nie ma znaczenia, więc odniosę się tylko do jednego zarzutu o zadłużeniu gminy, zawartego w liście do mieszkańców, kolportowanego tuż przed ciszą wyborczą przed II turą. 7-milionowe zadłużenie to pożyczki pobrane z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska na realizowane inwestycje ekologiczne. Pożyczki są udzielane na preferencyjnych warunkach i podlegają ok. 50% umorzeniu po osiągnięciu efektu ekologicznego. Umorzenia są przeznaczone na kolejne zadania inwestycyjne. Zgodę każdorazowo na ich zaciągnięcie wyrażała Rada Miejska. Są to środki tzw. pomocowe, których uzyskanie musi poprzedzać dobre przygotowanie zadań, dokumentujące ich efektywność. Nie można realizować wielkich inwestycji (oczyszczalnia, kanalizacja) bez pożyczek i uzyskanie ich jest naszym sukcesem.

Nie są dla mnie zrozumiałe też prasowe oświadczenia kontrkandydata, już powyborcze, dotyczące jakoby moich pomówień jego osoby. Nie podejmowałem żadnej polemiki, tym bardziej nie uciekałem się do pomówień, a świadkami moich zachowań są przecież wszyscy mieszkańcy.

Podczas ostatnich tygodni spotykał się Pan z mieszkańcami, którzy udzielali Panu rad, chwalili, krytykowali... Czas na podsumowanie, jakie wnioski wyciągnął Pan z tych bezpośrednich rozmów? Ja-



kich refleksji dostarczyła Panu kampania, jakich zmian oczekują wyborcy i czy zamierza je Pan wprowadzić?

R.O.: Okres przedwyborczy nie był dla mnie trudny. Liczne kontakty z mieszkańcami obfitowały w rzeczową dyskusję. Spotkałem się z życzliwością, mówiono też co należałoby robić w najbliższym czasie. Nie spotkałem się z żadną agresją. Ponieważ uczestniczę na co dzień w życiu społecznym, kontakty przedwyborcze nie przyniosły żadnych rewelacji. Mieszkańcy oczekują stabilizacji, pracy, poprawy stanu infrastruktury: bezpiecznych dróg, kanalizacji, poprawy bezpieczeństwa na co dzień, nowych punktów świetlnych, itp., a więc kontynuacji tego co do tej pory robiliśmy. I to będziemy robić, na tym polega rozwój.

Najbliższe plany, pierwsze decyzje.

R.O.: Przedłożenie Radzie Miejskiej wielu uchwał tzw. ogólnobudżetowych i prace nad budżetem. Jedną z pierwszych decyzji będzie powołanie zastępcy burmistrza oraz załatwienie kilku spraw organizacyjnych. Potem już tylko praca, która jest dla mnie najważniejsza. Z niej uczyniłem swoje motto wyborcze, bowiem wierzę, że tylko ona przezwycięzy wszystkie trudności.

Dziękuję za rozmowę.

Krystyna Kusak

21 listopada Roman Olejarz oficjalnie ogłosił, że na stanowisko wiceburmistrza powoła Annę Gacek-Bilczewską, architekt z Kęt. (przyp. red.)

Irena Drożdżik



Rozmowy z Czytającymi

Skoro myślimy słowami

Czytam, na szczęście czytam, jeszcze czytam, więc słowo pisane dłużej tkwi we mnie niż codzienny ruch i obraz, który mknie.

Niedawno, dzięki „Dziennikowi Polskiemu” zwróciłam uwagę na dwie najlepsze prace maturalne w roku szkolnym 2001/2002 wybrane przez jury kuratorium krakowskiego.

Ta, przy której się zatrzymam odnosiła się do myśli Tomasza Manna, iż „człowiek nie żyje wyłącznie swoim życiem osobistym, jako jednostka, ale też życiem swojej epoki i swojego pokolenia.”

Bo oto rozumna dziewczyna, dziś już absolwentka VIII Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie podjęła myślowe poszukiwania znaków idei i problemów XX wieku zaznaczonych w literaturze współczesnej.

Zadanie pasjonujące, choć ostatnio zaniedbane, bo znów uczymy się milczeć a co gorzej żyć w obłudzie.

A tymczasem puszczone w ruch szare komórki podpowiedziały Piszącej śmiały, bo gorzko - ironiczny wstęp, że choć pozornie człowiek wydaje się dziś bardziej aktywny, niż bohaterowie „Czarodziejskiej góry”, to jednak „trywialne rozmowy i unikanie głębszych myśli znów są w modzie”. To znakomity chwyt - pomyślałam, i odważne postawienie hipotezy.

Istotnie, zadanie okazało się poszukujące, niczym spacer

po literackich przykładach trudnych zachowań ludzi w wieku dotkniętym „bakcylem dżumy” i żarliwością poszukiwań punktów ocalenia. W pewnym momencie dojrzałość wywodów została podparta sarkazmem podtekstów sztuki Sławomira Mrożka „Tango” odsłaniających źródło życiowych zapętleń Artura w jego dystansie do swobody, gdy „niczego nie można, bo już wszystko można”.

Wspaniała dziewczyna - znów pomyślałam, chłonąc jej punkt widzenia w dalszych częściach poznawanej pracy. Krytyczne odniesienia do miłośności zachowań ludzi swojego pokolenia oparła o analizę niemożności zrozumienia czasu, w którym żyjemy.

„Wolność - pisała, to ważny temat dla współczesnej literatury, rzeczywistość nagli, by się nim zająć. Jej granice są nieokreślone i tak zapewne powinno zostać, ale jak wobec tego bronić się przed całkowitym bezprawiem?”

Otóż to... i dzięki temu, że i czytający też pomyślał słowami udało się w tym miejscu skojarzyć czujną refleksją o niewystarczającej na czas współczesny definicji wolności jako darze wolnego wyboru.

Bo jeśli wybierający jest... itd.

Wybitny socjolog prof. Piotr Sztompka w książce „Socjologia. Analiza społeczeństwa” wydanej w 2002 r. przez Wydawnictwo „Znak”, zachęca do „zobaczenia własnego

życia w szerszym kontekście, na co pozwala socjologia, a co jest bardzo potrzebne i pomocne.”

Tymczasem współczesna literatura wycofała się z analizy współczesności. Nic więc dziwnego, że młody człowiek nawet tak dojrzałe poszukujący, jak wspomniana Anka ma w końcu prawo gorzko ironizować:

„współczesne życie społeczeństw wygląda jak wielki gromadny pochód naprzód. Gdzieś daleko ktoś wytycza „wzniosłe” cele nauce i technice. Czasem nie nadążamy, ale pozwalamy ciągnąć się tłumowi i chcąc nie chcąc udzielamy naszej aprobaty dla tych, którzy uszczęśliwiają ludzkość nowym środkiem nasennym albo gumą do żucia”.

Jak to dobrze, że myślimy słowami - uśmiechnęły się w tym miejscu moje myśli. To wielka przyjemność spotykać się ponad pokoleniami w tym



kanale komunikacji, w którym na szczęście nic się nie zmieniło od czasu, gdy „na początku było słowo”.

Podziękowanie za listopadową kwestę



„Jest u nas jedno święto takie,
kiedy się rozumieją Polacy z Polakiem”
(Ernest Bryll - „Rzecz listopadowa”)

Towarzystwo Miłośników Kęt i współorganizatorzy tegorocznej kwesty na odnowę zabytkowych grobów składają serdeczne podziękowania wszystkim ofiarodawcom i 38 osobom kwestującym.

Po raz już szósty - począwszy od 1997 roku składaliśmy datki na konserwację niszczących pomników nagrobnych. Szczodrość ofiarodawców była w tym roku największa.

Zebrałiśmy kwotę 6580,43 zł.

Pozwoli to na rozpoczęcie nowych prac konserwatorskich.

Z tym większym uznaniem dziękujemy wszystkim zbierającym. 1 listopada 2002 r. byli nimi p.p.:

Jacek Bakalarski, Roman Bałaj, Adrian Bezwiński, Grażyna Bilczewska, Adam Bogusz, Andrzej Bryzek, Grażyna Bulka, Stanisław Tadeusz Drzyżdżyk, Waclaw Front, Stanisław Gacek, Wiesław Gawęda, Jerzy Giżycki, Krystyna Góral, Maria Gunia, Maciej Hejnowicz, Zbigniew Jarosz, Mirosława Kadłubińska, Maria Karaim, Jouna Kłęczar, Maria Koperska, Grażyna Kowalska, Janina Korczyk, Krystyna Kusak, Aleksandra Madej, Maria Mitoraj-Mrzyglód, Tadeusz Olszowski, Małgorzata Kasolik-Piecha, Barbara Pietrzyk, Ewa Suknowska, Władysław Surówka, Andrzej Surówka, Józef Skudlarski, Beata Tobijasiewicz, Stanisław Witkowski, Urszula Włodarczyk, Dorota Wojewodzic, Magdalena Wójcik, Jarosław Zięba.



Dzień był piękny.
Cmentarz tonął w kwiatach i światłach pamięci.
Dziękujemy!

Zarząd i członkowie Towarzystwa Miłośników Kęt

listopad 2002

11 listopada w „Wyspiańskim” Zamiast akademii

W wyjątkowy sposób obchodzono Święto Niepodległości w Powiatowym Zespole nr 11 Szkół Ogólnokształcących im. St. Wyspiańskiego w Kętach.

- Po dyskusji z uczniami stwierdziliśmy, że owszem, akademie są potrzebne, ale trwają one zbyt krótko, aby przynieść efekt, a poza tym trafiają do niewielkiej grupy uczniów - mówi dyrektor PZ nr 11 Tomasz Bąk. - Postanowiliśmy więc zrobić coś innego.

11 listopada wszyscy uczniowie zjawili się w szkole w odświętanych strojach. Wnętrze budynku zostało udekorowane symbolami patriotycznymi; pojawiły się białoczerwone wstęgi, najważniejsze daty w historii Polski, a także symboliczny grób Nieznanego Żołnierza. Od rana uczniowie klas IV, na których spoczywał obowiązek organizacji obchodów Święta Niepodległości w szkole, uczestniczyli w sesji naukowej poświęconej wydarzeniom z 1918 roku. Poza tym prelegenci z klas IV przygotowali w każdej z młodszych klas odczyt na temat związany z odzyskaniem niepodległości.

Szkolny dwutygodnik „Spojrzenie” wydał specjalny numer poświęcony w całości Świętu Niepodległości. Wyjątkowo był on rozdawany za darmo przez uczniów przebranych w stroje gacziarzy z początków XX wieku. Każda z klas otrzymała też zadanie ucharakteryzować jedną osobę na Józefa Piłsudskiego, dlatego też na szkolnych korytarzach można było spotkać kilkunastu „marszałków”. Pieczęć nad szkolnymi obchodami Święta Niepodległości sprawowali nauczyciele: polonista Marek Cisiński oraz historyk Henryk Wójtowicz.

Dodatkowo włączyłem się w obchody Święta Niepodległości, organizując na łamach „Spojrzenia” cykliczny konkurs - mówi dyrektor Bąk, który jest również nauczycielem historii. - Co 2 tygodnie pismo publikuje 3 pytania z wiedzy historycznej i patriotycznej. Konkurs będzie trwał przez cały rok szkolny. Jego zakończenie planujemy pod koniec maja, wtedy też ogłoszone zostaną wyniki i wręczona nagroda rzeczowa dla zwycięzcy, który wykaze się największą wiedzą.

inter

Opieka nad grobem

Gdy zaczęliśmy naukę w Gimnazjum nr 2 w Kętach, dyrektorka szkoły powierzyła naszej klasie opiekę nad grobem Henryka Dolkowskiego.

Kim był ten człowiek?

Urodził się 17 stycznia 1841 roku w Kętach jako syn Kazimierza i Heleny z Krzyżanowskich.

Od 14 sierpnia 1874 roku do 11 maja 1877 roku był burmistrzem Kęt. Cieszył się ogromnym autorytetem wśród radnych i mieszkańców miasta, czego dowodem było nadanie mu tytułu Honorowego Obywatela Kęt. Czynił skuteczne działania o przeprowadzenie linii kolejowej przez Kęty. Był jednym ze współzałożycieli „straży ogniowej ochotniczej” w Kętach w 1874 roku, a od 1875 roku zastępcą naczelnika straży. Wniósł o zaprowadzenie „Kasy zaliczkowej

z nieograniczoną poręczką” i w imieniu gminy przystąpił do tego Towarzystwa 23 maja 1880 roku wyjechał do Wiednia w celu starania się o pozostawienie w naszym mieście 54 batalionów Obrony Krajowej. Od 1886 roku figurował w dokumentach jako właściciel ziemski. Folwark Dolkowskich znajdował się na Kęczkich Górach Południowych. Henryk Dolkowski zmarł 31 marca 1916 roku.

Przed Świętem Zmarłych nasza klasa porządkowała grób byłego burmistrza, a 1 listopada zapaliliśmy znicze, wspólnie modląc się nad mogiłą.

PRZYNAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU CHODZIMY NA CMENTARZ, ABY ZAPALIĆ ŚWIECZKĘ KU JEGO PAMIĘCI.

Anna Lachendro kl.IIe

LEGENDARNI BRACIA W KĘTACH.

W dniu 8 listopada 2002 r. w auli Szkoły Podstawowej nr 1 im. św. Jana Kantego, miała miejsce uroczysta akademii z okazji Święta Niepodległości oraz 725 - rocznicy nadania Kętom praw miejskich. Na obchody rocznicowe przybyli zaproszeni goście: p. burmistrz Roman Olejarz, p. zastępca burmistrza Kazimierz Brzuska, p. kierownik Wydziału Edukacji, Kultury, Zdrowia i Spraw Społecznych - Zbigniew Jarosz.

Scenariusz uroczystości napisała p. Maria Kubiczek, emerytowana nauczycielka tej szkoły. Młodych aktorów do występu przygotowała p. Katarzyna Opyrchał, a o oprawę sceniczną i muzyczną zadbały nauczycielki: p. Lidia Biernat i p. Elżbieta Sztefko.

Inscenizacja składała się z dwóch części. Pierwsza poświęco-



nietuzinkowy.

albowiem uczniowie wcieliili się w postaci legendarnych braci, książąt zatorskiego i oświęcimskiego, by niejako z ich perspektywy opowiedzieć nam historię założenia naszego grodu.

Abym obchody tak ważnych rocznic nie stały się kolejną „aka-



na była rocznica odzyskania niepodległości przez naród polski. Szczególnie mocno zaakcentowano w niej historię Legionów oraz postać ich wodza, marszałka Józefa Piłsudskiego.

Część druga widowiska oparta była na legendzie oraz faktach z przeszłości naszego miasta. Zostały one przedstawione w sposób

demii ku czci”, zadbano także o rozwój intelektualny młodzieży. Przed przewidzianymi uroczystościami ogłoszono konkurs historyczny przygotowany przez p. Bettej, którego tematem były dzieje Kęt. Najwyższy laur zdobyła uczennica klasy VI d - Małgorzata Kuś.

Ewa Szafran

Punkt Informacji Europejskiej prowadzony jest przez mgr Dagmarę Targosz oraz Klub Europejski „Europartner”. Punkt działa przy Powiatowym Zespole nr 11 Szkół Ogólnokształcących im. St. Wyspiańskiego w Kętach. Zajmujemy się udzielaniem wszelkiego rodzaju informacji dotyczą-

cych zagadnień związanych z Unią Europejską. Zainteresowane osoby zapraszamy do nas. Pomóżemy Wam rozwiązać wszelkiego rodzaju problemy związane z Unią Europejską.

Godziny otwarcia :
Wtorek 15:00-17:00
Czwartek 15:00-17:00

"Przyrzekam uczyć się pilnie..."

22 października 2002 r. w Szkole Podstawowej nr 1 im. św. Jana Kantego w Kętach odbyło się uroczyste ślubowa-

sowała dzieci na uczniów szkoły.

Na pamiątkę tej uroczystej chwili wszystkie dzieci otrzy-



nie i pasowanie na ucznia dzieci klas pierwszych. W uroczystości wzięło udział 68 pierwszaków oraz ich rodzice, nauczyciele i dyrekcja szkoły.

Dzieciaki z dużym zaangażowaniem przedstawiły program artystyczny pt. „Żółto-dzioby”. przygotowany przez wychowawczynie: mgr Dorotę Gębołyś, mgr Krystynę Kopeć i mgr Marię Dziedzic. Następnie złożyły ślubowanie na sztandar szkoły, a z-ca dyrektora Pani Dorota Bryndza pa-

mały obrazek z patronem szkoły, św. Janem Kantym, plakat informacyjny o historii i dniu dzisiejszym szkoły oraz dyplom pasowania na ucznia klasy pierwszej.

Po zakończeniu uroczystości dzieci wraz z rodzicami świętowały w swoich klasach przy słodkim poczęstunku. Dla rodziców ten dzień był okazją do bliższego zapoznania się z wychowawcą swoich dzieci oraz zadaniami opiekuńczo - wychowawczymi szkoły.

DB

Mali recytatorzy

W pierwszych dniach listopada w Domu Kultury w Kętach odbył się kolejny etap tegorocznej Olimpiady Przeszkolnej, zatytułowany „Rymowanko”.

Był to etap recytatorski, podczas którego przedszkolaki zaprezentowały wiersze i bajki najbardziej popularnych autorów literatury dziecięcej, m.in. J.Brzechwy, J.Tuwima, M.Konopnickiej, D.Gellnerowej i innych.

W sumie na scenie Sali Kameralnej DK wystąpiło 50 małych recytatorów z następujących przedszkoli z gminy Kęty:

Nr 1, Nr 2, Nr 7, Nr 8, Nr 9 w Kętach oraz w Bielanych, Bulowicach, Malcu, Łękach, Nowej Wsi, Witkowicach.

Kolorowo przebranych i barwnie ucharakteryzowanych recytatorów oklaskiwała liczna zgromadzona publiczność - dziadkowie, rodzice, koleżanki i koledzy z przedszkola. Ponadto wszyscy uczestnicy „Rymowanka” otrzymali pamiątkowe dyplomy.

Następne spotkanie przedszkolaków w ramach XXII Olimpiady Przeszkolnej odbędzie się już po Nowym Roku. Będzie to tym razem wielki bal pt. „Karnawał przebraniec”.

UTALENTOWANY Z KĘT

Chciałbym przedstawić Państwu Michała Adamaszka niezwykle uzdolnionego młodego człowieka zeszluzorocznego uczestnika Międzynarodowej Olimpiady Matematycznej w Waszyngtonie i tegorocznego laureata (III miejsce) Międzynarodowych Zawodów Matematycznych dla studentów w Warszawie.

Michał w ubiegłym roku skończył V Liceum Ogólnokształcące w Bielsku Białej, jedno z najlepszych w okolicy, z wyróżnieniem. Dostał się na jednocześnie studia matematyczne i informatyczne na Uniwersytecie Warszawskim. Jak mówi jego mama Krystyna Adamaszek z domu Lipowiecka już od najmłodszych lat był utalentowany matematycznie. Michał maturę zdał już w podstawówce i miał prawo wstępu na wyższą uczelnię bez egzaminów. W czasie nauki w Szkole Podstawowej nr 1 w Kętach pod okiem Pani U. Drabek zaczął należeć do Krajowego Funduszu Na Rzecz Dzieci Uzdolnionych. W ramach tego Funduszu w szkole średniej brał udział w wielu warsztatach i laboratoriach na różnych Uniwersytetach.

Zapytam wprost czy jesteś fenomenem matematycznym czy też Twoje wyniki poparte są szczególnym wysiłkiem w nauce?

Nie odpowiem wprost. Nie mogę powiedzieć, że nauka przychodzi mi z trudnością. Wymaga bowiem trochę zaangażowania i wysiłku dla osiągnięcia dobrych rezultatów.

(A te jak wiemy są doskonale, że wspomnę tylko laury zdobyte w 2000 roku na Międzynarodowej Olimpiadzie Matematycznej w Seulu, gdzie Michał zdobył brązowy medal. Czy II miejsce w Międzynarodowej Olimpiadzie Informatycznej krajów nadbałtyckich w

zeszłym roku. przyp. red.)

Czy bardzo trudne są zadania Międzynarodowych Olimpiad Matematycznych?

Tak były bardzo trudne, szczególnie te w Waszyngtonie. Tam mimo tego, że dają sobie radę z matematyką, zrobiłem tylko parę zadań z obowiązującego zestawu.

Czy Twoja szkoła średnia dała Ci dostateczne podstawy by ubiegać się o indeks tak renomowanej uczelni jak Uniwersytet Warszawski?

Tak. Ta moja na pewno. (Dodam tylko, że matematykiem Michała był Tomasz Szymczyk z bielskiego V LO, wychowawca wielu talentów matematycznych. przyp. red.)

Jakie warunki trzeba spełnić by być „Primus inter pares” na uczelni?

Trzeba się angażować w Koła Naukowe, dać się poznać i być dobrym w swojej dziedzinie. Trzeba uczestniczyć aktywnie w zajęciach i być zawsze przygotowanym do zajęć.

Jakie są Twoje plany życiowe, czy po uzyskaniu dyplomu planujesz powrót do naszego miasta, czy też z góry zakładasz inną drogę życiowej kariery?

Nie na razie nie zakładam. Niczego nie wykluczam i nie ustaliam. Życie pokaże jak potoczą się moje losy.

W takim razie życzę Ci pomysłowości w dalszej nauce i karierze zawodowej, myślę że jeszcze nie raz przyjdzie się nam spotkać na łamach „Kęczanina” z Twoją sylwetką.

A wszystkim tym, którzy od pierwszego września rozpoczęli naukę w szkołach życzę co najmniej takich wyników jakie miał Michał.

Z Michałem Adamaszkiem rozmawiał Stanisław Sikor



IMIENINY ŚWIĘTEGO

relacja z obchodów Święta Patrona Szkoły

Święty Jan Kanty po pierwszym rozbiorze Polski, został ogłoszony patronem naszej Ojczyzny. W 1927 roku Siedmioklasowa Szkoła Męska w Kętach otrzymała jego imię. Obecnie jest to Szkoła Podstawowa nr 1 w Kętach. Od czterech lat obchody Święta Patrona Szkoły są świętem dla całego miasta.

Aby zyskało ono szczególnie



godną oprawę, w tym roku uczniowie i nauczyciele SP nr 1 przygotowali szereg imprez towarzyszących. Wśród nich poczesne miejsce zajmuje Konkurs Wiedzy o św. Janie Kantym dla uczniów klas IV-VI, który zorganizowały p. Bogumiła Kała, p. Małgorzata Franiak oraz ksiądz Piotr Kroczek. Do konkursu przystąpiło 73 uczniów. Pierwszy etap, pisemny, pozwolił na wyłonienie grupy 27 uczniów, którzy uzyskali najwyższą ilość punktów. W drugim etapie, ustnym, jury w składzie p. Bogumiła Kała i p. Małgorzata Franiak wyłoniło trzynastu laureatów. Oto ich nazwiska: z klasy IV a - Paulina Kozielec; z klasy V a - Anna Króliczka, Katarzyna Szymiła i Paweł Haręziński; z klasy V b - Małgorzata Moś; z klasy V c - Paulina Podwika; z klasy VI a - Marcin Góralczyk, Mateusz Króliczki, Michał Skoczylas i Przemysław Wykręt; z klasy VI b - Katarzyna Handzlik i Magdalena Matyszkowicz; z klasy VI d - Małgorzata Kuś.

W obchody imienin Jana z Kęt wpisali się także na stałe Gminny Konkurs Plastyczny dla klas IV-VI, którego tegoroczny temat brzmiał: „Następcy świętego Jana z Kęt dzisiaj”. Czytelników zainteresowanych tym tematem odsyłam do

artykułu pod tym samym tytułem.

Dzieci klas młodszych z SP nr 1 miały także swój Konkurs Plastyczny. Ich zadaniem było przedstawienie wizerunku świętego za pomocą różnych technik. W tym roku konkurs zorganizowały nauczycielki: p. Dorota Baścik-Kolek i p. Lidia Cwiertnia.

By zapewnić wszechstronny

rozwoj najmłodszych, ogłoszono Konkurs Literacki, gdzie prozą lub wierszem, dzieci mogły opowiedzieć o patronie szkoły. Opiekę sprawowały i organizacją zajmowały się: p. Małgorzata Guzdek i p. Cecylia Tulodziecka.

W dniu 17.10.2002 r. przed południem, odbyło się przedstawienie dla uczniów klas młodszych oparte na przekazach i legendach o św. Janie Kantym. Następnie pani dyrektor Dorota Bryndza wręczyła nagrody laureatom Konkursu Literackiego i Konkursu Plastycznego.

Centralnym punktem obchodów Święta Patrona była uroczysta premiera przedstawienia pod tytułem „Dziewczynka i ptaszek”, opartego na faktach z życia świętego Jana Kantego. Odbyła się ona w godzinach wieczornych w budynku Domu Katolickiego przy ul. Mickiewicza w Kętach. Autorką scenariusza jest p. Maria Kubiczek - emerytowana nauczycielka SP 1. W rolę wcieliły się dzieci z klasy IV b. Do występu zostały przygotowane przez p. Marię Dziedzic przy współpracy p. Agaty Płonki, p. Elżbiety Szeffko, p. Małgorzaty Franiak, p. Beaty Betlej i p. Mariany Stasiowskiej. Przed premierą pani dyrektor Aleksandra Stec

wyłosiła słowo wstępne, w którym m.in. wspomniała o historii szkoły oraz uwypukliła rolę, jaką obecnie patron pełni w życiu szkoły: „Mamy wzór do naśladowania, mamy duchowego przewodnika i nauczyciela. I choć żył kilka wieków temu, wartości jakie niósł swoim życiem są zawsze aktualne: dobroć, pokora, pracowitość, wielkie miłosierdzie”.

Przed przedstawieniem ogłoszono listę laureatów Konkursu Wiedzy o św. Janie Kantym, którym pamiątkowe dyplomy wręczył ksiądz Franciszek Knapik oraz p. dyrektor Aleksandra Stec.

Na widowni zasiadła grupa zaproszonych osób, między innymi ksiądz Franciszek Knapik, burmistrz p. Roman Olejarz, zastępca burmistrza p. Kazimierz Brzuska, kierownik Wydziału Edukacji, Kultury, Zdrowia i Spraw Społecznych p. Zbigniew Jarosz oraz dyrektorzy szkół i instytucji współpracujących z terenu miasta i gminy, sponsorzy, rodzice.

Występ dzieci został nagrodzony gromkimi i długotrwałymi okla-

skaniami, a piosenka „dziewczynki z Łobzowa” śpiewana była przez całą salę.

W dniu 18.10.2002 r. w godzinach porannych, młodzież klas starszych wraz z dyrekcją i opiekunami, złożyła kwiaty pod Pomnikiem Grunwaldzkim. Następnie uroczysty pochód ze sztandarem szkoły na czele, udał się pod pomnik świętego Jana Kantego na Rynek, aby uczcić jego pamięć kwiatami. Równocześnie dzieci z klas I-III złożyły kwiaty pod pomnikiem św. Jana Kantego znajdującym się przy kaplicy. Dalej droga wiodła do Kościoła Parafialnego, w którym odbyła się uroczysta msza święta. Po niej obejrzano przedstawienie „Dziewczynka i ptaszek”.

W niedzielę dnia 20.10.2002 r. o godz. 17.00 kęczanie mieli okazję obejrzeć inscenizację. W tym też dniu w naszym mieście gościł zaproszony przez panią dyrektor Aleksandrę Stec, polski artysta światowego formatu, Jan Kanty Pawłuskiewicz. Współtwórca gru-



py muzycznej ANAWA, kompozytor wielu utworów wykonywanych m. in. przez Marka Grechutę; długoletni współpracownik „Piwnicy pod Baranami”, twórca oratorium „Nieszpory ludzmierskie”, poematu symfonicznego „Harfy Papuszy”, musicalu „Szalona lokomotywa”, muzyki teatralnej i filmowej. Jeden z najwybitniejszych kompozytorów muzyki rozrywkowej, ilustracyjnej i koncertowej lat 70-tych, 80-tych, i 90-tych.

Gość zwiedził Rynek i obejrzał

KALENDARIUM KĘT c.d.



pomnik św. Jana Kantego, kościół pod wezwaniem św. św. Małgorzaty i Katarzyny, kaplicę św. Jana Kantego oraz spotkał się z dyrekcją i grupą nauczycieli SP nr 1. Jan Kanty Pawluśkiewicz szczególnie zainteresował się historią szkoły, opisaną w kronice. Odwiedził pokonkursową wystawę pod tytułem „Następcy św. Jana Kantego dzisiaj”. Obejrzał także inscenizację „Dziewczynka i ptaszek”. Dyrektor szkoły pani Aleksandra Stec złożyła solenizantowi życzenia imiennowe, wręczyła album będący owocem ubiegłorocznej wystawy plastycznej „Święty Jan Kanty na tle epoki, w której żył” oraz egzemplarz książki autorstwa księdza Władysława Gasidły: Żywot św. Jana z Kęt piórem poetów opisany. Szanowny gość spotkał się ze swą rodziną z Chełmka. Po przedstawieniu mali aktorzy podziękowali Janowi Kantemu Pawluśkiewiczowi za obecność na uroczystości.

W dniu 24.10.2002 r. odbyła się wycieczka do Krakowa, w której udział wzięli laureaci Konkursu Wiedzy o Świętym Janie Kancym oraz dzieci, które występowały w inscenizacji. Przejazd sponsorował ksiądz Franciszek Knapik, natomiast bilety wstępu do Katedry Marii Panny i słodki poczęstunek dla uczestników, opłacone zostały z funduszy Rady Rodziców SP nr 1.

Trasa wycieczki wiodła przez miejsca bliskie sercu papieża, gdyż w Konkursie Plastycznym Jan Paweł II, w wizjach dzieci, był postacią najczęściej wskazywaną jako kontynuator idei wyznawanych przez świętego Jana Kantego.

W Krakowie uczniowie goszczeni byli przez prałata Władysława Gasidłę - proboszcza kolegiaty Świętej Anny, opiekuna grobu świętego Jana Kantego. Mieli możliwość uczczenia relikwii naszego rodaka, zwiedzenia kaplicy jego imienia. Zobaczyli także Rynek Krakowski, Kościół Mariacki i Collegium Maius. W drodze powrotnej odwiedzili Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach i klasztor w Kalwarii Zebrzydowskiej.

Tak zakończyły się uroczystości ku czci św. Jana Kantego. Jesteśmy dzięki nim bogatsi w wiedzę o naszym Patronie. Przeżyliśmy wiele chwil, które pozostaną na zawsze w naszej pamięci.

Ewa Szafran

1510 8. I - Rozstrzygnięcie sporu między Kętami i Oświęcimiem dotyczącego handlu solą. Wydanie przez Zygmunta Starego werdyktu na korzyść Kęt, który sprzyjał rozwojowi handlu i rzemiosła.

1511 - Informacja o funkcjonowaniu browaru w Kętach, którego połowę przydzielono „...na użytek królewski...”.

1513 - Istnienie w Kętach szkoły, która posiadała rektora. (w końcu XVI wieku była pod wezwaniem św. Mateusza koło muru kościelnego).

1519 4 VII - Potwierdzenie w dokumentach królewskich istnienia jarmarków w Kętach (13 lipiec - na św. Małgorzatę, 14 września - na Podwyższenie Krzyża). Ustanowienie przez Zygmunta Starego prawa do trzeciego jarmarku - na 25 listopada czyli na św. Katarzynę i do cotygodniowego targu. Zwolnienie przyjeżdżających z cła mostowego i innych opłat. Pier-

wsza wzmianka o urzędzie burmistrza, którego kadencja trwała 6 lat.

1529 - Kęty liczą około 1000 mieszkańców i 68 domów. Pojawienie się informacji o miejskim ratuszu w rynku.

1532 21 XI - Wydanie przez Zygmunta Starego dokumentu z nakazem przestrzegania przez miasto i wójtów praw oraz przywilejów. Rozstrzygnięcie sporu z Katarzyną Malecką o dziedziczenie kęckiego wójtostwa na korzyść mieszczan.

1538 - Pojawienie się w Kętach hultajów (41osób)czyli ludzi wynajmujących się do pracy (w Oświęcimiu - 65osób).

1548 - Ustalenie granicy między Kętami a Kozami.

1549 - Podanie w inwentarzu dóbr oświęcimskich wzmianki o „twierdzy” w Kobiernicach (zamek lanckoroński), później znajdowała się w tym miejscu karczma Lanckorona. Obecnie Lancko-

roną nazywany jest pochodzący z XVII wieku dwór obronny w Czajcu (brak potwierdzenia badaniami naukowymi).

1558 1.I - Potwierdzenie przez Zygmunta Augusta w Wilnie statutu cechu krawców (wspólny dla Oświęcimia, Kęt, Zatora i Wadowic), który zapewniał tzw. prawo mili dla członków cechu.

1559 3 III - Zatwierdzenie przez Zygmunta Augusta statutu cechu sukienników. Istnienie w Kętach szpitala.

1559 15 III - Uregulowanie przez Zygmunta Augusta sukiennikom kęckim prawa do sprzedaży sukna i zakupu wełny podczas jarmarków (ograniczenie dla kupców ze Śląska).

1559 2 X - Wytyczenie granicy między Kętami a Bulowicami i Pisarzowicami.

1561 7 X - Ustalenie granicy między Kętami a Nową Wsią i Witkowicami. Podpisanie dokumentu przez Jana z Ocieszyna kanclerza koronnego.

1563 26.III - Nastąpiło „wcielenie i zjednoczenie z koroną księstw oświęcimskiego i zatorskiego” (pierwszy przywilej inkorporacyjny).

1563 - Odnotowanie narodzin Ludwiki (Ludowiki), uznawanej za błogosławioną.

1564 25.II - Ostateczne, prawomocne zjednoczenie Księstwa Oświęcimskiego z Koroną Polską, przyjęcie przez Królewskie Miasto Kęty praw i polskich obyczajów. (drugi przywilej inkorporacyjny). Zachowanie pewnych odrębności.

oprac. Anna Chowaniak (cdn)

• **GARAŻE** - 1200 zł (w cenie montaż)
• **BRAMY GARAŻOWE UCHYLNE** 137 zł/m²
• **BRAMY:** segmentowe, rolowane, rezydencjalne, przemysłowe
• **AUTOMATYKA RATA Y !**

„NOVA-1, Jaworzno,
ul. Katowicka 15

tel. 0...32 - 615 51 54

W imieniu swoim oraz Komitetu „Nasza Gmina - Nasz Dom” serdecznie dziękuję za głosy oddane na mnie i na naszych kandydatów na radnych w trakcie wyborów w dniu 27.10.2002.

Jerzy Giżycki

Serdeczne podziękowanie za udział w ostatniej drodze

ś.p. Mariana Łowiec

za złożone kwiaty i ofiarowane msze
składają

żona z córkami i rodzinami

Wspólnota Samorządowa Gminy Kęty, czyli wszyscy kandydaci na radnych na których głosowaliście Państwo podczas ostatnich wyborów samorządowych bardzo dziękują za poparcie.

Wierzymy, że za zaufanie jakim nas obdarzyliście zdołamy odpłacić solidną uczciwą pracą w naszym samorządzie.

NASTĘPCY ŚWIĘTEGO JANA Z KĘT DZISIAJ - WERNISAŻ

Święty Jan Kanty, nasz wielki rodak, został uczczony imprezą, która na stałe wpisała się do kalendarza wydarzeń kulturalnych naszej gminy.

Szkoła Podstawowa nr 1 w Kętach od kilku już lat organizowała konkurs plastyczny, którego tematem była osoba jej patrona. Po raz pierwszy w zeszłym roku idea ta opuściła mury zacnej szkoły i zo-

w Andrychowiu oraz p. Beata Tobiaszewska - plastyczka, nauczycielka Gimnazjum Powiatowego w Kętach, po dokładnym przejrzeniu i omówieniu wszystkich nadesłanych prac, postanowiła przyznać następujące nagrody i wyróżnienia: I miejsce zajęła Natalia Bryzek z SP w Bulowicach, II miejsce: Patryk Zapolski z SP 1, Jolanta Bujarek, Jadwiga Pudykiewicz z

ci wybrały na takie osoby między innymi Jana Pawła II, Matkę Teresę z Kalkuty, Brata Alberta, a także rzeszę bezimiennych wolontariuszy. Pani Plonka w imieniu komisji, złożyła gratulacje wszystkim uczestnikom i ich opiekunom.

Wernisaż uświetnił swą obecnością ksiądz prałat Władysław Gasidło, proboszcz kolegiaty świętego Jana Kantego. Ksiądz Władysław Gasidło jest autorem zbioru utworów poetyckich i inscenizacji, wydane drukiem w 2002 roku, o tytule „Żywot św. Jana z Kęt piórem poetów opisany”. Autor obdarował dzieci oraz osoby obecne egzemplarzami autorskimi, opatrząc je dedykacjami. Antologia została podzielona na trzy części: I. część: Legendy (w opracowaniach m.in. Wincentego Pola, księ-

dza Karola Antoniewicza), II. część: Inscenizacje (będące owocem twórczej pracy nauczycieli Szkoły Podstawowej nr 1: p. Marii Kubicek, p. Doroty Baścik-Kolek, p. Marii Surmy), III. część: Wiersze (autorstwa m.in. Franciszka Karpińskiego i wychowanka SP 1 Andrzeja Czarnika.)

Miarę wrażeń estetycznych dopełniła oprawa muzyczna - wykonywane na pianinie utwory Fryderyka Chopina. Koncertowali p. Elżbieta Sztefko i uczeń klasy V e Tomasz Adamowicz. Pieśń o św. Janie Kantym wykonała Klaudia Januszyk - uczennica klasy V b.

Nagrody ufundowane zostały przez Urząd Gminy i Radę Rodziców SP 1. W imieniu sponsorów wręczyli je p. burmistrz Roman Olejarz i pani Marzena Piechaczek-Wyrzykowska. W imprezie udział wzięli także proboszcz Franciszek Knapik oraz rodzice i nauczyciele nagrodzonych dzieci.

Na zakończenie pani dyrektor Aleksandra Stec podziękowała gościom i fundatorom oraz gratulowała nagrodzonym młodym artystom.

Ewa Szafran



Ksiądz A. Gasidło wręcza nagrody uczestnikom wernisażu.
foto.: archiwum

stała objęta honorową opieką przez władze naszej Gminy oraz Dom Kultury w Kętach. Duchem sprawczym współzawodnictwa jest nauczycielka plastyki naszej szkoły, pani Agata Plonka. Temat I Gminnego Konkursu Plastycznego dla klas IV-VI brzmiał: „Święty Jan Kanty na tle epoki, w której żył”, a tegoroczny: „Następcy świętego Jana Kantego dzisiaj”. Podziw i zdumienie budzi ilość nadesłanych prac. Aż 105-ciu młodych twórców z terenu całej gminy, i nie tylko, stanęło w szranki. Ich opiekunami artystycznymi były: p. Małgorzata Kolasa (SP Bielany), p. Maria Sadlik (SP Bulowice), p. Agata Plonka (SP 1 Kęty), p. Ewa Sikora (SP 2 Kęty), p. Dorota Żaczek (SP 3 Kęty), p. Stanisława Majkut (SP Malec). Na podkreślenie zasługuje fakt, że nadesłano także prace ze Szkoły Podstawowej w Kobiernicach.

W dniu 11.09.2002 r. komisja w składzie: p. Beata Merta - plastyczka, nauczycielka Gimnazjum nr 2 w Kętach, p. Lidia Siwek - plastyczka, nauczycielka SP nr 4

SP w Bielanach, III miejsce: Elżbieta Gunia, Grzegorz Matkowski z SP 2 Kęty, Aleksandra Flasz, Kinga Piecha, Natalia Moskwik i Martyna Sordyl z SP 1, Beata Jurk z SP w Bulowicach. Wyróżnienia otrzymali: Mgdalena Karpińska, Aleksandra Kliš, Iwona Adamus i Tomasz Howiacki z SP 2, Marzena Gniłka, Sylwia Sędziak i Kamil Piznal z SP 3, Jolanta Bujarek, Patrycja Kaźmierczak i Jadwiga Pudykiewicz z SP w Bielanach, Anna Paw z SP w Malcu, Paulina Szatanik z SP w Bulowicach, Monika Grobelny, Karolina Kluczevska oraz Aneta Drzewiecka z SP 1.

W dniu 15.10.2002 r. w sali kameralnej Domu Kultury odbył się wernisaż nagrodzonych prac. Zebranych gości przywitała i słowo wstępne wygłosiła p. dyrektor Aleksandra Stec.

Następnie p. Agata Plonka, podsumowując wyniki, stwierdziła, że uczestnicy konkursu przedstawiali ludzi, którzy „potrafią pochylić się nad pękniętym szczęściem drugiego człowieka”. Dzie-

Sukces literacki Gimnazjum nr 2 w Kętach.

W Spółdzielczym Centrum Kultury „Best” przy Spółdzielni Mieszkaniowej „Złote Łany” w Bielsku-Białej odbyła się 15 listopada uroczystość wręczenia nagród laureatom VI Ogólnopolskiego Przeglądu Dziecięcej i Młodzieżowej Twórczości Literackiej „Lipa 2002”.

Konkursowi patronują: Ministerstwo Kultury i Sztuki, Prezydent Bielska - Białej i Spółdzielnia Mieszkaniowa „Złote Łany”. Patronat medialny nad imprezą sprawują „Dziennik Zachodni”, Radio Katowice i Telewizja Katowice.

Jury w osobach - poety, felietonisty, reportera i nauczyciela akademickiego Tomasza Jastruna, poety i satyryka Juliusza Wątroby oraz polonisty i dziennikarza Jana Pichety - wręczyło nagrody laureatom, którzy zjechali z całego kraju. Imprezę prowadzili: Irena Edelman z Centrum Kultury „Best” i wspomniany już Jan Picheta.

W kategorii szkół gimnazjalnych 824 teksty nadesłało 226 uczniów, z czego laureatami zosta-

ło: 17 uczniów za wiersze i 29 uczniów za prozę. Gimnazjum nr 2 w Kętach może poszczycić się aż czterema laureatami. Są to:

Joanna Łysek i Patrycja Pudelko za wiersze oraz Kamila Grzywa i Paulina Sokalska za prozę. Listy gratulacyjne otrzymały - za opiekę nad trzema uczennicami p. Barbara Brzuska, za opiekę nad jedną p. Dorota Cisińska (polonistki Gimnazjum nr 2).

Laureatki „Lipy 2002” są obecnie uczennicami kęckiego „Wyspiana”. Obok nagród książkowych i indywidualnych dedykacji dla zwycięzców szczególnym wyróżnieniem jest druk w „lipowym” katalogu (znakomitym edytorsko) prac laureatów „Lipy 2002”.

Podczas spotkania w SCK „Best” odbyły się również warsztaty literackie, ponadto laureaci i nauczyciele wysłuchali koncertu zespołu „Raz, dwa, trzy”.

Polecamy udział w konkursie wszystkim uzdolnionym literacko uczniom szkół podstawowych, gimnazjalnych i średnich.

(Redakcja szkolnej gazetki „Sowa”)

WYMIANA POLSKO - NIEMIECKA NOWA WIEŚ/KĘTY/LANDSTUHL 20.-28.09.2002

Listowny kontakt Gimnazjum w Nowej Wsi z Sickingen - Gymnasium w Landstuhl został nawiązany już we wrześniu 1999 r.

Wymiany młodzieży zostały poprzedzone wizytą delegacji z obu szkół u przedstawicieli szkoły partnerskiej oraz podpisaniem umowy nawiązania współpracy.

Ponieważ do szkoły w Landstuhl uczęszcza młodzież do 19 roku życia, Gimnazjum z Nowej Wsi zaproponowało współpracę LO im. S. Wyspiańskiego. Od tamtej pory wymiana ta prowadzona jest pomiędzy trzema szkołami.

Do tego czasu już dwukrotnie gościliśmy u siebie młodzież niemiecką z zaprzyjaźnionej. Doszło również do dwóch wizyt naszych uczniów w Niemczech.

Ostatnia taka wymiana miała miejsce w dniach 20. - 28. 2002 r. Grupa 15 gimnazjalistów z Nowej Wsi i 16 licealistów z „Wyspiana” udała się w wielogodzinną podróż do Landstuhl. Podczas ośmiogodzinnego postoju w Norymberdze uczniowie zwiedzili m.in. Germańskie Muzeum Narodowe. Po dotarciu do Landstuhl uczestnicy wymiany zostali ciepło przywitani przez niemieckich partnerów, ich rodziny i nauczycieli. Po poszczeniu udali się do domów swoich kolegów, których poznali w trakcie ostatniej wymiany w Polsce.

Program tegorocznej wymiany był równie bogaty jak poprzedniej.

Niedzielę nasi uczniowie spędzili w różny sposób, co zależało od inwencji goszczących ich rodzin. Niektórzy brali udział w festynach, inni udali się do parku rozrywki, jeszcze inni do parku dinozaurów, wielu zwiedzało też pobliskie miejscowości.

W poniedziałek uczestnicy wymiany udali się na wycieczkę do Heidelbergu. Po drodze przewidziano postój w mieście Speyer, które słynie ze znanej romańskiej katedry cesarskiej z przełomu XI i XII w. W jej podziemiach uczniowie oglądali grobowce niemieckich cesarzy i królów. Dużym zainteresowaniem cieszyło się miejsce pochówku inicjatora budowy katedry - cesarza Konrada II i jednego z bohaterów popularnej książki „Baudolino” - Henryka IV.

Po południu grupa polsko-niemiecka dotarła do uroczego miasta nad Neckarem - Heidelbergu, który znany jest przede wszystkim z najstarszego niemieckiego uniwersytetu. Symbolem tego miasta są też dobrze zachowane ruiny zamku, Stary Most i późnogotycki Kościół Świętego Ducha. Jednak największą atrakcją tego dnia była przejażdżka statkiem po rzece Neckar, z którego można było podziwiać mijane po obu stronach budowle jak i zapoznać się z historią miasta.

We wtorek doszło do skutku wizyta w Bazie Powietrznej NATO w Ramstein, która była planowa-

na już od ubiegłego roku. Uczniowie z uwagą słuchali pani przewodniczki opowiadającej o tych znanych na całym świecie obiektach militarnych. Największą niespodziankę sprawili uczestnikom wymiany jednak żołnierze polscy, którzy przywitani ich uroczyście specjalnie upieczonym na tę oka-

również całodniową wycieczkę, tym razem do Trewiru - najstarszego miasta niemieckiego, które nosi jeszcze ślady panowania Rzymian. W tym mieście nad Mozela pełno pozostałości rzymskich budowli, można tam również podziwiać m.in. termy cesarskie, amfiteatr czy tzw. Czarną Bramę (Porta Nigra) - północną bramę byłej fortyfikacji miejskiej.

Po przejściu w strugach deszczu przez Stare Miasto i Rynek dotarliśmy do niepowtarzalnej budowli z IV w. p.n.e. - Bazyliki Konstantyna, z która sąsiaduje elektorowski pałacyk w stylu rokoka. Uwagę zwiedzających przyciągnęła też monumentalna katedra, łącząca w sobie zarówno późno gotyckie, romańskie, gotyckie jak i nowożytnie formy architektoniczne.

Piątek był ostatnim dniem pobytu u naszych niemieckich przyjaciół. Nasi gimnazjaliści zaczęli go od zwiedzenia szkoły i uczestniczenia w dwóch godzinach lekcyjnych wraz



Opiekunowie grupy z polskimi żołnierzami w bazie Ramstein

zjętorem oraz napojami, opowiadając w międzyczasie o swojej pracy na terenie bazy.

Po tym słodkim poczęstunku Polacy ze swoimi partnerami udali się pociągiem do Kaiserslautern. Po krótkim spacerze po mieście grupa dotarła do stadionu, gdzie doszło do spotkania ze znanym polskim piłkarzem, Mirosławem Klose. Z cennym łupem w postaci licznych autografów i zdjęć z idolem wielu miłośników sportu nasi gimnazjaliści pod opieką swoich partnerów samodzielnie zwiedzali miasto i robili drobne zakupy.

Środa była w całości przeznaczona na wyjazd do Francji, dokładniej do Alzacji. Tym razem celem wycieczki był Strasburg. Tam uczniowie zwiedzali robiącą ogromne wrażenie katedrę z XII w., gdzie wysłuchali fugi Bacha wykonanej na tamtejszych organach. Gmach Parlamentu Europejskiego był kolejnym celem wycieczki. W drodze powrotnej zatrzymaliśmy się na kolację w restauracji Beckenhof położonej w górze.

Na kolejny dzień przewidziano

z partnerami. Następnie cała grupa udała się do ruin zamku Nannstein, położonego nieopodal na wzgórzu. Budowla ta została wzniesiona ok. 1150 r. przez cesarza Fryderyka Barbarosę. Tam zmarł właśnie Franz von Sickingen - średniowieczny rycerz - przedstawiciel słynnego rodu szlacheckiego, którego imię nosi nasza partnerska gimnazjum. Z góry zamkowej rozciąga się przepiękny widok na miasto.

Ukoronowaniem tegorocznej wymiany młodzieży był tzw. "bal jesienny" - dyskoteka na rozpoczęcie ferii jesiennych niemieckich uczniów, która była jednocześnie połączonym bal dla polskich uczniów.

O godz. 22.00 polscy uczniowie wyruszyli w drogę powrotną do Polski, wspominając gościnność rodzin niemieckich, chwałę przygotowane dla nich atrakcje oraz dzieląc się wrażeniami z pobytu u naszych zachodnich sąsiadów.

Kolejne spotkanie - kolejnych grup planowane jest na wiosnę w Polsce.

A.Maciaga

W PRZEDSZKOLU W ŁĘKACH NIKT SIĘ NIE NUDZI.

Jesteśmy pełni uznania i podziwu dla dyrekcji i nauczycielek, które pracują z naszymi dziećmi w przedszkolu w Łękach.

Od nowego roku szkolnego 2002/2003 pani dyrektor mgr Urszula Mazgaj wprowadziła wiele nowości.

Otóż dzieci, korzystają z biblioteki szkolnej na miejscu w przedszkolu. Pani bibliotekarka ze szkoły podstawowej założyła karty czytelnika i przynosi dzieciom książki. Dzieci mogą je oglądać, wypożyczyć i wspólnie z rodzicami przeczytać.

Rzecz ta jest tak popularna, że gdy dziecko jest chore to, w każdy wtorek rodzice dzieci nieobecnych ustawiają się w kolejce, by wypożyczyć książkę dla swojego chorego dziecka.

Są też zajęcia dodatkowe z rytmiki i j. angielskiego (chętnych też nie brakuje). Prowizję, którą wypracowuje placówka przeznaczają na zakup drobnych rzeczy do przedszkola. Za ostatni miesiąc zakupiono makietę na instrumenty muzyczne.

Zapraszamy do naszego przedszkola w Łękach. Naprawdę warto!!!
Rodzice.

SPOTKANIE UCZESTNIKÓW PROJEKTU SOCRATES-COMENIUS W ASTEN, HOLANDIA

W dniach od 4 do 7 listopada 2002 roku 16 uczniów PZ Nr 11 SO im. St. Wyspiańskiego w Kętach pod opieką nauczycieli Magdaleny Olejarz i Pawła Wysogłada uczestniczyło w spotkaniu szkół partnerskich realizujących projekt w ramach programu Socrates-Comenius zorganizowanym w miejscowości Asten w Holandii. W spotkaniu uczestniczyła również młodzież holenderska ze szkoły w Asten, młodzież niemiecka z Githorn oraz czeska z Mlada Boleslav.

Tematem projektu nadzorowanego przez Unię Europejską była wideo prezentacja szkół partnerskich i najbliższego otoczenia oraz gospodarka odpadami w poszczególnych miejscowościach. W trakcie pobytu w Holandii młodzież została zakwaterowana w rodzin holenderskich, co pozwoliło jej poznać codzienne życie w Holandii i dało możliwość doskonalenia języka angielskiego.

Zostaliśmy serdecznie powitani przez organizatorów spotkania, młodzież z Asten i rodziny goszczące. Przy wejściu do szkoły została umieszczona tablica z napisem „Serdecznie Witamy”, również w języku niemieckim i czeskim. Zaprezentowano program spotkania, który chociaż interesujący był intensywny. Przez cały okres pobytu w Holandii dopisywała nam pogoda.

W pierwszym dniu naszej wizyty, we wtorek rano zwiedzaliśmy szkołę, bardzo nowoczesną i doskonale wyposażoną. Uczestniczyliśmy w zajęciach lekcyjnych i poznaliśmy metody nauczania stosowane w szkołach holenderskich. Po zajęciach w szkole rozpoczęliśmy pracę nad projektem w trzech grupach. Dwie grupy zajęły się nakręcaniem filmu o miejscowościach Asten i Someren, w międzyczasie trzecia grupa udała się do nowoczesnej elektrowni wodnej, aby uczestniczyć w prelekcji na temat funkcjonowania elektrowni i nakręcić o niej film. Wieczorem młodzież miała czas wolny, który spędziła ze swoimi holenderskimi partnerami.

We środę pojechaliśmy do skansenu położonego na przedmie-

ściach Eindhoven. Dowiedzieliśmy się jak wyglądało życie w epoce żelaza, a więc około 2000 lat temu. Popołudniu udaliśmy się do parku narodowego De Groote Peel obejmującego torfowiska i chroniącego rzadkie ptactwo.

Ostatni dzień naszego pobytu spędziliśmy pracując w szkole. Podsumowaliśmy naszą dotychczasową działalność w ramach projektu pisząc raport w języku angielskim. Uczniowie naszej szkoły zaprezentowali efekty swojej pracy dotyczącej wideo prezentacji szkoły, sposobów spędzania wolnego czasu w naszym mieście i okolicy, gospodarki odpadami nadzorowanej przez Przedsiębiorstwo Komunalne „Komax” i Oczyszczalnię Ścieków w Kętach oraz działalności związanej z promowaniem sortowania odpadów i zastosowania surowców wtórnych w produkcji prowadzonym na terenie szkoły. Młodzież zdała również relację z przeprowadzonej przez nią we współpracy z Przedsiębiorstwem „Komax” serii szkoleń dla uczniów kęckich gimnazjów na temat segregacji i składowania odpadów. Zaprezentowała także budowę i sposób funkcjonowania nowoczesnego składowiska śmieci naszej gminy. Szczególną uwagę poświęciła korzyściom płynącym z prowadzonej w szkole akcji zbierania surowców wtórnych, do której chętnie przyłączyła się cała społeczność uczniowska.

Na spotkaniu nauczycieli opiekunów wraz z dyrekcją szkoły w Asten zadeklarowano dalszą współpracę w ramach projektu, do którego wkrótce dołączą szkoły z Francji i Włoch. Ustalono także, że kolejne spotkanie zostanie zorganizowane w Czechach na początku przyszłego roku.

Praca w programie Socrates-Comenius przynosi korzyści nie tylko uczestniczącej w nim młodzieży i szkole, ale jest także promocją gminy Kęty w Europie.

Magdalena Olejarz

Wszyscy uczestnicy spotkania serdecznie dziękują sponsorom Przedsiębiorstwa Komunalnego „Komax” w Kętach oraz Urzędowi Gminy Kęty za finansowe wsparcie.

GOŚCIE Z UELZEN

Dziewiąta wymiana uczniów Powiatowego Zespołu Nr 10 Szkół Mechaniczno - Elektrycznych w Kętach z młodzieżą niemiecką z Realschule w Uelzen.

Od 15 do 23 października 2002 roku przebywali w Kętach uczestnicy wymiany z Uelzen (Dolna Saksonia), u których mieszkaliśmy w czasie naszej wizyty w Niemczech. Towarzyszyło im trzech nauczycieli - opiekunów.

Program spotkania był urozmaicony. We wtorek wieczorem po dziesięciogodzinnej podróży gości powitaliśmy na dworcu w Oświęcimiu. Każdy z polskich uczestników zapewnił swojemu partnerowi pobyt w swoim domu rodzinnym przez najbliższych osiem dni. Taka forma zakwaterowania to nie tylko doskonały sposób na żywy kontakt z językiem niemieckim, ale również pozwala na zawarcie nowych przyjaźni. Następnego dnia spotkaliśmy się wspólnie w szkole, gdzie nasi goście zostali przywitani przez Dyrekcję Szkoły i rozpoczęliśmy pracę nad projektem „Zagospodarowanie rzeki Soły”. Dużo informacji na ten temat dowiedzieliśmy się podczas zwiedzania Elektrowni Porąbka - Żar oraz wycieczki wzdłuż kaskady rzeki Soły do Żywca.

Tradycyjnie już młodzi Niemcy odwiedzili Muzeum w Oświęcimiu i Brzezince oraz Międzynarodowy Dom Spotkań Młodzieży. W przyszłości chcieliby się zająć szerzej problematyką obozową.

W zupełnie innym nastroju młodzież pojechała na całodniową wycieczkę do Krakowa. Przewodnikiem był uczestnik wymiany Błażej, który przygotował trasę zwiedzania i zapoznał nas z historią najciekawszych zabytków miasta.

W sobotę z gośćmi spotkali się w naszej szkole pan dyrektor mgr Rafał Ficoń, pani wicedyrektor

mgr Aleksandra Węglarz, nauczyciele, rodziny goszczące oraz uczestnicy wymiany. Wspólnie bawiliśmy się przy programie przygotowanym przez młodzież. Były to różne zabawy i konkursy. Spotkanie uświetnili nam swoim tańcem występem para Kasia i Adrian, tańcząca w Kęcim Klubie Tańca Towarzyskiego. Całość programu pod względem muzycznym poprowadzili koledzy ze szkolnego radiowęzła. Przy śniadaniach i wypiekach przygotowanych przez naszych rodziców wspominaliśmy miłe chwile spędzone w Uelzen i u nas w Polsce.

Na niedzielę program zaplanowały rodziny goszczące.

W poniedziałkowe przedpołudnie w szkole opracowaliśmy raport o rzece Sole oraz podsumowaliśmy pobyt w Polsce. Naszym koleżankom i kolegom z Niemiec podobał się ciekawy program oraz wspaniała gościnność polskich gospodarzy.

We wtorek największą atrakcją dla uczestników wymiany był wyjazd w Beskidy. Ze Skrzyszynego przy pięknej pogodzie można było podziwiać nawet Tatry.

W środę rano musieliśmy już niestety pożegnać naszych przyjaciół z Uelzen. Wszyscy chcieliby ponownie przyjechać w maju przyszłego roku.

Wymiana ze szkołą niemiecką trwa nieprzerwanie od 1993 roku. Jej realizacja jest możliwa dzięki finansowemu wsparciu Polsko - Niemieckiej Współpracy Młodzieży w Warszawie, za które bardzo dziękujemy. Serdeczne podziękowania składamy również za organizację tej wymiany pani Małgorzacie Banaś i pani Jolancie Horak - germanistkom z PZ Nr 10 SME w Kętach.

Uczestniczki wymiany Renata Jurzak i Anna Zeman



WIZYTA W WINSUM

Uczniowie kęckich szkół nie czekają na oficjalne wejście do Europy. Jak widać z materiałów w tym numerze „Kęczanina” współpraca z szkołami z Europy to już chleb codzienny.

W LO im. S. Wyspiańskiego organizowana jest kolejna wymiana z holenderską szkołą.

W dniach od 26. do 28. października 2002 roku dwoje nauczycieli z LO im. S. Wyspiańskiego (Magda Olejarz i Maciej Hejnowicz) pojechało do Winsum w prowincji Groningen, (północna Holandia).

Oto ich relacja.

Celem naszej wizyty było zwiedzenie ciekawych miejsc i znajdującej się tam szkoły średniej zainteresowanej nawiązaniem współpracy z naszym Zespołem Szkół. Zostaliśmy serdecznie powitani przez pracowników tamtejszej szkoły, którzy zadbałi o to, aby program naszej wizyty był atrakcyjny i umożliwił nam poznanie prowincji w tak krótkim czasie. Byliśmy mile zaskoczeni wspaniałą organizacją naszego pobytu, jedyną rzeczą, na którą moglibyśmy się poskarżyć była pogoda, która nie dopisała. Ulewny deszcz i wiatr wiejący z prędkością 10 stopni w skali Beauforta towarzyszyły nam przez cały weekend.

W sobotę rano udaliśmy się do miasta Groningen licząc ponad 200 tysięcy mieszkańców i będącego stolicą prowincji. Zwiedziliśmy nowoczesne przedmieścia miasta, centrum sportowe, słynny uniwersytet i salę wystawową zbudowaną w stylu włoskim. Korzystając z okazji zwiedziliśmy wystawę, na której mogliśmy podziwiać obrazy namalowane przez malarzy tworzących na tym terenie będących kontynuatorami stylu Van Gogha. W niedzielę poznaliśmy okolicę miasta. Rano pojechaliśmy na farmę, której właściciel objaśnił nam zasady funkcjonowania farmerstwa w Unii Europejskiej. Największe wrażenie wywarła na nas nie tylko nowoczesna technologia stosowana w hodowli zwierząt, ale przede wszystkim czystość. Farmer nie tylko zajmował się produkcją mleka, ale był także właścicielem elektrycznego wiatraka dostarczającego elek-

tryczność połowie mieszkańców wioski. Zostaliśmy zaproszeni na szczyt wiatraka, z którego mogliśmy się przekonać, że prowincja Groningen rzeczywiście położona jest na polderach i porzecznana jest licznymi, niekończącymi się kanałami. Popołudniu udaliśmy się na wybrzeże Morza Północnego, wzdłuż którego znajdują się liczne wyspy, będące wielką atrakcją turystyczną tego regionu. Następnie zwiedziliśmy jedyny zachowany na tym terenie skansen, dzięki któremu mogliśmy się dowiedzieć jak wyglądało życie mieszkańców tego regionu w minionych wiekach.

Poniedziałek był dniem, który spędziliśmy w szkole w Winsum. W szkole uczy się 200 dzieci w wieku od 13 do 16 lat. Szkoła jest nowoczesna i doskonale wyposażona. Obserwaliśmy niektóre zajęcia lekcyjne, co pozwoliło nam poznać metody nauczania stosowane w holenderskich szkołach. Ostatnim, a zarazem najważniejszym punktem naszej wizyty w Winsum było spotkanie z dyrektorem szkoły i nauczycielami, w trakcie tego spotkania obie strony wyraziły chęć dalszej współpracy, której celem jest stała wymiana młodzieży między szkołami, poznanie kultury, obyczajów, tradycji, życia w Polsce i Holandii. O godzinie 14. zostaliśmy pożegnani przez naszych holenderskich partnerów. Tot ziens in Kęty!!!

M. Olejarz

Już po powrocie obydwie szkoły ustaliły, że jesienią bieżącego roku pierwsza grupa polskich uczniów pojedzie z wizytą do Winsum.

Widok na gospodarstwo pana Piet van Leuwen. W jednej ze stodół stojących u podnóża wiatraka mieszka 100 mlecznych krów.

Wiatrak ma moc 0,5 MW i jego praca stanowi istotny element dochodu gospodarstwa.

Ze Spółdzielni Mieszkaniowej

Koniec roku w Spółdzielni Mieszkaniowej sprzyja decyzjom mającym na celu uporządkowanie zaległych płatności.

Sama SM ma spore zadłużenie wobec swoich wierzycieli, ale od października zadłużenie, przynajmniej, przestało rosnąć. Na ten efekt wpłynęła m.in. decyzja Zarządu o kierowaniu spraw wobec nieplacących czynszu do sądu.

Aktualnie ponad 25 spraw zostało skierowanych do sądu i jeśli sąd uzna, że mieszkańiec jest w stanie zapłacić należne opłaty, dla nieplacącego nie ma ratunku. Jeśli nadal będzie się uchylał od płacenia, może zostać zasądzony wyrok o eksmisji. Takich wyroków jest już około 25, ale żaden z nich nie będzie przed zimą wykonywany. Nawet potem prezes SM J. Jankowicz nie planuje eksmisji, chyba, że gmina dysponować będzie pomieszczeniami socjalnymi. Natomiast od grudnia wobec tych, którzy nie płacą zastosowane zostaną środki obniżające koszty ich mieszkania. To znaczy zostanie im zakrecona zimna i ciepła woda. Zgodnie z prawem SM winna wskazać miejsce poboru wody dla takich osób. J. Jankowicz uzgodnił, że miejscem tym będzie siedziba kęckich wodociągów na ul. Kolbego 10 (na Podlesiu).

Czy w najbliższym czasie należy się spodziewać zmian wysokości czynszu? J. Jankowicz wyja-

śnia, że po zatwierdzeniu przez Radę Nadzorczą będzie trzeba uwzględnić w cenie czynszu rosnące opłaty za wodę i ścieki, rosnące koszty wywozu śmieci oraz konieczność doliczania do opłat odpisów na fundusz remontowy. Mimo zalecanych 2,30 zł od 1 m² mieszkania, Zarząd spółdzielni proponuje Radzie Nadzorczej kwotę 3 razy mniejszą około 85 groszy za 1 m². Przyczyna jest oczywista, niewielu byłoby w stanie wytrzymać tak drastyczną podwyżkę.

W nowych czynszach J. Jankowicz chce uwzględnić wpłaty na wymianę i legalizację wodomierzy. (około 1,5 zł na miesiąc). Jest to o tyle istotne, że coraz częściej dochodzi do kłopotów z rozliczaniem zużycia wody ze względu na niedokładne wskazania starych już często wodomierzy.

Są też dobre wiadomości, coraz więcej mieszkańców osiedli pyta o możliwość podłączenia internetu. Jest już jeden wykonawca, który oferuje internet przez całą dobę za około 50 zł/miesięcznie (i 200 zł instalacyjnego), tyle, że cała akcja instalacji okablowania może potrwać około roku. Ale i tak się opłaca, TPSA za 30 godzin dostępu każe płacić 64 zł.

Coraz bliżej też do korzystania z innych niż dotychczas źródeł ciepła. Trwają rozmowy na temat wykorzystania energii geotermalnej i słonecznej.

MH

Wypożyczalnia Sukien Ślubnych „MAJA”

poleca tanio suknie ślubne oraz dodatki.
Osiedle Nad Sołą 32-650 Kęty
tel. 0503940581



WSPOMNIENIA WIECZNIE ŻYWE (cz 1)

(Dzieje Bielani w latach okupacji niemieckiej w relacjach mieszkańców)

Od zakończenia okupacji niemieckiej upłynęło prawie 60 lat. Wspomnienia o tym okresie pozostają nadal żywe, szczególnie w umysłach tych ludzi, którym przyszło żyć w tym trudnym czasie. Ich relacje nasycone różnorodnymi emocjami, niejednokrotnie stanowią dziś jedyną źródło pozwalające na odtworzenie faktów i wypełnienie białych plam tego okresu. Zadaniem współczesnych jest wysłuchanie tych relacji i ich utrwalenie, aby nie zostały zapomniane.

Oto jak dzieje Bielani w latach II wojny światowej, relacjonują mieszkańcy tej wsi.

1 września 1939 roku, we wczesnych godzinach rannych, niewyobrażalny huk nisko przelatujących samolotów niemieckich które zbombardowały Oświęcim, oznajmił nam wybuch wojny. Wydarzenia z sierpnia 1939 roku, pozwoliły nam w zasadzie przygotować się na taką ewentualność. Przechodzące wówczas przez Bielany oddziały Wojska Polskiego dokonały rekwizycji koni na potrzeby wojenne, również wielu mężczyzn zmobilizowano do jednostek wojskowych. (Mieszkańcy Bielani w większości służyli w Bielsku i Cieszynie, w jednostkach wchodzących w skład 21 Dywizji Piechoty Górskiej dowodzonej przez gen. bryg. Józefa Kustronia, oraz w III Kompanii Obrony Narodowej Kęty. Trzeba w tym miejscu zaznaczyć, że wielu z nich nie dotarło jednak do swoich macierzystych jednostek i nie uczestniczyło w walkach - przyp. MD). Do opuszczenia wsi nakłonili nas nieznani nikomu mężczyźni przejeżdżający przez Bielany. Opowiadali oni, że na Śląsku żołnierze niemieccy znęcają się nad ludnością cywilną, oraz że Polacy przygotowują linię obrony na rzece Sole i wieś narażona jest na całkowite zniszczenie. Nikt nie zastanawiał się wówczas nad tymi słowami, każdy pakował najcenniejsze rzeczy i uciekał. Wiarę tym rzekomym Ślązacom dał także proboszcz Olech, który zabrał nasz najcenniejszy skarb - obraz Pana Jezusa Bielańskiego i odjechał w nieznanym kierunku. Drogi były całkowicie nieprzejezdne. Cywile mieli co prawda obowiązek przepuszczania jednostek wojskowych, ale z biegiem czasu

chaos był coraz większy i nikt tego nie przestrzegal. Żołnierze mówili nam żebyśmy nie szli z nimi i nie narażali życia, ponieważ kolumny wojskowe są ciągle ostrzeliwane przez samoloty niemieckie. Starsi rozmawiali z oficerami którzy naklaniali nas do powrotu. Wróciliśmy w końcu do Bielani po dwóch dniach bezcelowej tułaczki, choć byli i tacy którzy dotarli nawet za San i wrócili dopiero po dwóch tygodniach. W drodze powrotnej kiedy było coraz bliżej Bielani, widzieliśmy już żołnierzy niemieckich. Oni nie do nas nie mówili i my także w ciszy przechodziliśmy obok. Po powrocie do domów, staliśmy się mimowolnymi świadkami dziwnego zajścia. 3 września po północy, wieś została ostrzelana z broni maszynowej, słychać było galopujące konie. Dopiero rano odważyliśmy się wyjść. Dowiedzieliśmy się, że dwa niemieckie patrole przypadkowo ostrzelały się wzajemnie, w wyniku czego zginęło trzech niemieckich oficerów. Niemcy chcieli ich pochować obok kościoła, ale wyperswadowano im, że ten teren zupełnie się do tego nie nadaje i odesłano ich do Wilamowic. Kilka lat po wojnie do Bielani przyjechała siostra jednego z tych zabitych, robiła zdjęcia, wypytywała się mieszkańców o szczegóły tego zdarzenia. (na nerwowe zachowanie Niemców i ich skłonność do podejmowania pochopnych decyzji, miała wpływ grupa wojska polskiego pod dowództwem mjr Piotra Ryby, operująca na tyłach 5 Dywizji Pancerniej Wehrmachtu -

przyp. MD). Kolejny dzień przyniósł nam odgłosy bitwy, toczącej się pod Rajskiem. Nieprzerwana kanonada trwała przez kilka godzin. W bitwie tej brał udział także nasz rodak, Józef Gasidło. Prawdopodobnie kilka dni po tej bitwie, zginął w Bielaniach polski



żołnierz, który w poszukiwaniu swojego oddziału, natknął się na niemiecki patrol. Pochowany on został przez Niemców w tzw. „niwkach”, ale mieszkańcy usilnie nalegając na wojskowe władze niemieckie, uzyskali zgodę na jego ekshumowanie i przeniesienie na teren starego cmentarza nad Solą.

Po przejściu frontu, życie powoli wracało do normy. Żołnierzy niemieckich widzieliśmy już coraz rzadziej. Pod koniec listopada 1939 roku, wszyscy mieszkańcy zostali wezwani do Osieka celem dokonania spisu ludności. Po złożeniu stosownych wyjaśnień odcisnięciu znaku palca na dokumencie, poinformowano nas, że podlegamy pod zarząd burmistrza Osieka i tamtejszej jednostki policji. (mowa tu oczywiście o tzw. dokumencie Figerabdruck, którego celem było policyjne stwierdzenie ludności. Każdy z mieszkańców oprócz podania imienia i nazwisko, daty i miejsca urodzenia, musiał odpowiedzieć na pytania: czy służył kiedykolwiek w polskiej armii i w jakim stopniu, jakiego jest wyznania, narodowości, jakim językiem się posługuje, oraz czy jest właścicielem gruntów - przyp. MD). Przez okres około 2 tygodni od naszej ucieczki i powrotu, dzieci uczęszczały do szkoły na lekcje, później jednak zakazano nauczania Polaków. Nauczycieli z Bielani, małżeństwa Litworów nie przesładowano. Do kościoła Niemcy nie zabronili nam chodzić, księdz Olech także nie niepokojono. Wszelkie święta i związane z nimi obrzędy zostały zachowane. (Okres względnej swobody kościoła katolickiego

trwał do połowy 1940 roku. Przez cały ten czas do Bielani przybywali licznie pielgrzymi z okolicznych miejscowości, prosząc przed cudownym obrazem o szczęśliwy powrót z wojny swoich bliskich, o odnalezienie się zaginionych w chaosie pierwszych dni walk. Odprawiane były także nabożeństwa za dusze żołnierzy, którzy polegli w obronie ojczyzny. W kolejnych latach Niemcy wprowadzili szereg utrudnień, takich jak ograniczenie do minimum liczby nabożeństw, wprowadzenie urzędów stanu cywilnego, czy uzależnienie czasu i miejsca pochówku od zgody niemieckich urzędników - przyp. MD). Pozwolono nam gospodarzyć, jednak musieliśmy oddać Niemcom wysokie kontyngenty w zbożu, mleku i mięsie. Dotychczasowego właściciela dóbr bielańsko-lęckich, Edwarda Rudzińskiego wysiedlono do Krakowa, oddając całość majątku w zarząd jakiemś Niemcowi z Bielska. Przez prawie pół roku, władze niemieckie wypłacały zapomogi osobom starym i samotnym. Po upływie tego czasu, wszyscy ci którym Rzesza „pomagała”, zostali zabrani rzekomo do domu starców. Brak możliwości skontaktowania się z nimi po tej wywóźce, uzmysłowił nam na czym tak naprawdę polegała niemiecka opieka. W 1940 roku, Niemcy utworzyli na rzece Sole granicę pomiędzy Rzeszą, a Gubernią. Wprowadzono wówczas dla nas specjalne przepustki uprawniające do przejścia na drugą stronę, ponieważ granica ta podzieliła wieś na dwie części. Strażnicy niemieccy pilnujący przepawy przez most, początkowo bardzo restrykcyjnie sprawdzali nasze dokumenty, później przyomykali oko, zwłaszcza kiedy mówiło się, że idzie się do kapliczki po cudowną wodę. W 1940 roku, strażnicy ci zastrzelili młodego mężczyznę próbującego przepaść się przez Solę. Wiedzieliśmy tylko tyle, że był to student który przynosił jakieś ważne dokumenty - został pochowany na cmentarzu w Bielaniach. (wiadomo, że był to 19 letni student Polikarp Reck, jednak jakie dokumenty przynosił tego niestety nie wiemy. Śledztwo w tej sprawie długo prowadziła niemiecka żandarmeria wojskowa, można więc przypuszczać, że był to żołnierz który przebiegał się w stronę granicy, lub członek rodzajowego się ruchu oporu - przyp. MD).

Marcin Dziubek
ciąg dalszy nastąpi



Z „Hejnału” do reprezentacji Polski

1 września 2002 zapisze się dużymi literami w historii klubu TS „Hejnał” Kęty. Dwaj siatkarze Torwarzystwa: Wojciech Bogusz i Bartosz Sufa wystąpili w reprezentacji Polski kadetów. Mecz pomiędzy reprezentacjami Polski i Słowacji rozegrany został w nowo otwartej hali sportowej w Czańcu.

Na spotkanie przyjechały grupy kibiców z Kęt, Bujakowa, Andrychowa i Porąbki. Na trybunach można było oglądać prawdziwe sportowe święto, znane z Światowej Ligi Siatkarzy rozgrywanej w katowickim Spodku. Pomalowane w barwy narodowe twarze, flagi narodowe i ogłaszający doping.

Słowa uznania należą się również spikerowi, który profesjonalnie poprowadził siatkarską imprezę.

Na parkiecie zmierzyły się reprezentacje narodowe Polski i Słowacji zawodników z rocznika 1987 i młodszy. Polska reprezentacja jest w trakcie przygotowań do mistrzostw Europy i Świata. Był to pierwszy mecz międzypaństwowy tej kadry. Sam mecz poprzedziła prezentacja hymnów, flag narodowych wniesionych na salę przez uczennice kęckiego Gimnazjum nr 2.

Polacy zagrali na bardzo dobrym poziomie. Ich poczynaniom pod siatką przyglądali się trenerzy

klubów I ligowych MKS Andrychów, BBTS-Oryginal Bielsko-Biala. Mecz zakończył się pewnym zwycięstwem Polski 3:0 (25:11, 25:15, 25:12).

Trenerzy obydwu zespołów wybrali najlepszych zawodników. Za najlepszych (na poszczególnych pozycjach) uznano: Bencza, Balaż, Luhowego ze Słowacji i Bartmana, Łomacza i Sufę z Polski. Najbardziej wszechstronnymi zawodnikami uznani zostali: Bencz z Słowacji i Gorzewski z Polski. Nagrody dla najmłodszych zawodników odebrali Wasko ze Słowacji i Bogusz z Polski.

Zespoły wystąpiły w składach: Słowacja: Troster, Musil, Luhowy, Bencz, Nadanyi, Balaz, Vasko, Baslav i Mazur z trenerem Michałem Bella.

Polska: Łomacz, Bartman, Kiszka, Stepień, Gorzewski, Stepień, Sufa, Bogusz, Jarosz, Kamiński, Niedzielski z trenerem Zdzisławem Grodeckim.

W historii TS „Hejnał” jest to drugi przypadek reprezentowania Polski przez siatkarza naszego klubu. Pierwszym był olimpijczyk i aktualny reprezentant kraju Piotr Gruszka. Trenerem tych zawodników był Henryk Kubica. Jego klub dzisiaj gra w III lidze.

AB



**NIEPUBLICZNY
ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ
SPECJALIST. CENTR. STOMATOLOG.
„MEDICUS”
Kęty, Rynek 17
tel. 845-58-58**

Realizujemy leczenie pacjentów
ŚLĄSKIEJ REGIONALNEJ KASY CHORYCH
Wykonujemy pełny zakres usług stomatologicznych

Judo

Tradycją stały się zawody judo organizowane przy okazji obchodów Święta Niepodległości. W tym roku był to Drużynowy Turniej Judo. Podczas tych zawodów rozegrano również Otwarte Mistrzostwa Judo Juniorów Województwa Małopolskiego.

Przy okazji zawodów rodzice ćwiczących w TS „Hejnał” judoków - Bożena i Stanisław Szostakowie (za długoletnią współpracę z sekcją) odebrali kolejne - tym razem Srebrne - Odznaki Polskiego Związku Judo. Ich córka Stefania została najlepszą zawodniczką turnieju. Wśród chłopców tytuł ten wywalczył Marcin Partyka z Czechowic-Dziedzic.

W turnieju walczyły drużyny z 10 klubów, najlepszym okazał się TS „Hejnał” Kęty (51 pkt), przed MKS Czechowice-Dziedzice (23 pkt) i MOSiR Cieszyn (18 pkt).

W poszczególnych wagach zwyciężali i zajmowali kolejne dwa miejsca:

Chłopcy:

32 kg: Bartłomiej Urbański „Hejnał”, Artur Drogowski Cieszyn, Piotr Flisowski „Hejnał”.

34 kg: Szymon Szostak „Hejnał”, Krzysztof Raczek LKS Czaniec, ex aequo Mateusz Hulalka i Daniel Kobylński z Czechowic-Dziedzic.

38 kg: Adam Drogowski Cieszyn, Paweł Jamry Cieszyn, Paweł

Kleszcz „Hejnał”.

42 kg: Alan Horak „Hejnał”, Rafał Riss Mysłowice, ex aequo Arkadiusz Trela z Mysłowic i Michał Dziadek z Cieszyna.

46 kg: Marcin Partyka z Czechowic-Dziedzic, Patryk Trela Mysłowice, ex aequo Jakub Kubieniec i Patryk Gansel obaj z Czechowic-Dziedzic.

50 kg: Kacper Rajda, Mateusz Fudala „Hejnał”, ex aequo Krystian Jurowski „Hejnał” i Dawid Karkosz z Mysłowic.

Dziewczęta:

40 kg: Ewa Gogola z Bochni, Agnieszka Jamry z Cieszyna, ex aequo Natalia Hulalka z Czechowic-Dziedzic i Anna Barbach z Bochni.

44 kg: Małgorzata Matusiak „Hejnał”, Beata Cempa Bochnia, Katarzyna Saferna „Hejnał”.

48 kg: Katarzyna Jonkisz z Czechowic-Dziedzic, Beata Laszczak „Hejnał”, Katarzyna Majchrzak z Bochni.

52 kg: Stefania Szostak „Hejnał”, Adrianna Stawiarska Bochnia i Karolina Tychowicz „Hejnał”.

W klasyfikacji mistrzostw zawodników „Hejnału” Marcin Mencel zdobył w wadze do 73 kg II miejsce. Trenujący w Śląsku Wrocław ale pochodzący z „Hejnału” zawodnik Patryk Jamik zdobył I miejsce w wadze do 81 kg.

AM

Jesienne podsumowanie judoków

Wrzesień był miesiącem wyjątkowej pracy dla judoków TS „Hejnał”. Już 7 września rozpoczęli zmagania juniorzy młodszy w eliminacjach do Ogólnopolskiego Turnieju Klasyfikacyjnego, gdzie w wadze do 44 kg Małgorzata Matusiak i w wadze do 46 kg Beata Laszczak zajęły drugie miejsca.

Tydzień później 14 września w drugich eliminacjach Małgosia Matusiak zajęła III miejsce, a Beata Laszczak pokonała wszystkie rywalki. Tym samym obie zakwalifikowały się do Ogólnopolskiego Turnieju Klasyfikacyjnego, który odbędzie się w Olsztynie.

Sobota 21 września była bardzo udanym dniem dla judoków - młodzików reprezentantów TS „Hejnał” w trzecich eliminacjach ma-

krzeogionu do Mistrzostw Polski Młodzików i Młodziczek

Ogółem kępcy judocy wywalczyli 6 medali w zawodach, w których uczestniczyło 150 zawodników z Rzeszowa, Krosna, Jasła, Myślenic, Zakopanego, Bochni, Wolbromia i Krakowa.

Dziewczęta zdobyły 2 medale:

I miejsce w wadze do 52 kg zdobyła Stefania Szostak, II miejsce w wadze do 44 kg zdobyła Katarzyna Saferna.

Pozostałe 4 medale wywalczyli chłopcy: w wadze do 50 kg I miejsce zajął Mateusz Fudala, a II miejsce Krystian Jurowski. W wadze do 42 kg I miejsce zdobył Alan Horak, a wadze do 38 kg I miejsce zajął Paweł Kleszcz.

Polonia z „Hejnałem” i Kętami

W trakcie 80-letniej działalności sportowej TS „Hejnał” w jego barwach wystąpiło wielu zawodników. Klub zyskał też sympatyków nie tylko w mieście, czy kraju ale i za jego granicami. Przykładem może być Olimpiada w Atlancie, gdzie naszym (polskim) siatkarzom a zwłaszcza Piotrowi

Towarzystwa Sportowego „Hejnał”.

W listopadzie do Kęt przyjechał p. Zdzisław Giżycki, któremu w trakcie spotkania z Zarządem Klubu przekazano odznaczenia sportowe przyznane Marianowi Dubielowi.

Zdzisław Giżycki wziął udział



Delegacja „Hejnału” przed grobem Nieznanego Żołnierza

Grusze kibicowała grupa sympatyków „Hejnału”, co było uwidocznione na transparentach widocznych podczas relacji telewizyjnej.

Właśnie w USA jest najwięcej sympatyków naszego klubu i miasta. Jednym z nich jest Marian Dubiel, piłkarz „Hejnału” w latach 50-tych, a później po wyjeździe sponsor naszego klubu.

Za wieloletnie zasługi zarówno sportowe jak i materialne z okazji jubileuszu 80 lecia Klubu uhonorowany został Medalem 80-lecia PZPN, Złotą Odznaką PZPN - za wybitny wkład w rozwój piłki nożnej, oraz Odznaką Honorową

w obchodach Święta Niepodległości uczestnicząc w delegacji klubu w składaniu wieńcy na płycie Nieznanego Żołnierza w Kętach.

Z rąk Burmistrza Z. Giżycki odebrał dla siebie (patrz materiał o jubileuszu kęckiego Muzeum) i dla kolegów z USA: Mariana Dubiela i Jana Mleczi - medale 725-lecia Kęt.

Za ocean powędrowały też wydawnictwa sportowe wydane z okazji jubileuszu „Hejnału”, dokumentacja fotograficzna i filmowa z 80-lecia oraz imprez dla dzieci i młodzieży.

Marek Flisowski

GIMNAZJALIŚCI Z BIELAN ZAKOCHANI W „KRÓLOWEJ SPORTU”

Ostatnią lekkoatletyczną imprezą sezonu jesiennego była Gimnazjada Podbeskidzia zorganizowana przez bielski klub „Sprint”. Bardzo udanie zaprezentowali się nasi lekkoatleci zdobywając 5 medali (2 złote, 2 srebrne i brąz).

Starty rozpoczęli już w styczniu w brzeszczańskiej hali osiągając kilka wartościowych wyników, a w marcu w I Halowych Mistrzostwach Powiatu czworo lekkoatletów stanęło na podium. Podobnie było w sezonie letnim, nie zabrakło emocji i dobrych wyników. Z Oświęcimia (powiatowe) i Olkusza (rejonowe) przywieźli 12 medali, natomiast w Krakowie uczestniczyli w trzech imprezach wojewódzkich i aż trzykrotnie stawali na „pudle”: Łukasz Danek zajął II miejsce w Wojewódzkiej Olimpiadzie Młodzieży, Paulina Bertolin II miejsce w Wojewódzkiej Gimnazjadzie Młodzieży i Anna Płonka I miejsce w Okręgowych Mistrzostwach Młodzików. Sukcesem zakończył się także start w Mielcu w Mistrzostwach Makroregionu, gdzie Paulina Bertolin zdobyła srebrny medal w rzucie dyskiem natomiast Ania Płonka uzyskała na skoczni w dal nowy

rekord życiowy. Ania zaliczyła jeszcze wyprawę do Siedlec, aby wziąć udział w Mistrzostwach Polski. Ostatecznie zajęła 18 miejsce oddając tylko jeden ważny skok w konkursie.

Na uwagę zasługuje fakt, że aż siedmioro(!) Gimnazjalistów osiągnęło normy na klasy sportowe Polskiego Związku Lekkiej Atletyki: 1. Anna Płonka (3-skok-10.00m), 2. Paulina Bertolin (dysk-25.17m), 3. Anna Hałat (kula-8.63m), 4. Michał Matejko (oszczep-37.05m), 5. Tomasz Drzewiecki (dysk-33.79m), 6. Bartłomiej Jabłoński (wzwyż-1.65m), 7. Łukasz Danek (kula-13.03m).

Nad formą gimnazjalistów pracuje (spójecznie) pasjonat lekkiej atletyki, nauczyciel wf mgr Krzysztof Drabek.

Życząc sukcesów wszystkim lekkoatletom w przyszłym sezonie chciałam podziękować prezesowi MKS Tempo Kęty panu Andrzejowi Foksovi za umożliwienie startów w mityngach oraz opiekę nad naszą młodzieżą.

Ze sportowym pozdrowieniem
dyrektor Gimnazjum
mgr Małgorzata Lis

KOMUNIKAT

Biuro Powiatowe Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (ARiMR) w Oświęcimiu informuje, iż rozpoczęło swą działalność z dniem 1.10.2002 r.

Zadaniem Biura Powiatowego jest tworzenie Zintegrowanego Systemu Zarządzania i Kontroli (IACS), który obejmuje:

komputerową bazę danych, system identyfikacji działek rolnych,

system identyfikacji i rejestracji zwierząt (IRZ),

dokumentację związaną z przyznaniem i realizacją płatności bezpośrednich,

zintegrowany system kontroli.

Systemem oznakowania (IRZ) zostaną objęte następujące gatunki zwierząt gospodarskich: bydło, trzoda chlewna, owce, kozy, konie oraz jelenie i danielce utrzymywane w fermach.

Zintegrowany System Zarzą-

dzenia i Kontroli jest warunkiem koniecznym do objęcia polskich rolników płatnościami bezpośrednimi ze środków Unii Europejskiej w ramach Wspólnej Polityki Rolnej. Po przystąpieniu do Unii Europejskiej nasi rolnicy będą otrzymywać - po spełnieniu odpowiednich warunków - dopłaty do produkcji roślinnej i zwierzęcej.

Działalność swą rozpoczynamy od akcji kolczykowania bydła. Kolczykowane zwierzęta będą wpisane do ogólnopolskiego rejestru oraz zaopatrzone w paszporty, dzięki czemu mogą być dopuszczone do obrotu handlowego.

Siedziba Biura Powiatowego ARiMR znajduje się w budynku Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu przy ul. Wypiańskiego 10, pok. nr 115.

Bliższych informacji udzieli Pracownicy ARiMR bezpośrednio w siedzibie lub pod numerem tel: 8422573.

GABINET STOMATOLOGICZNY

Lek.Stom. ANDRZEJ ORSZULAK

Czynny w poniedziałki, środy od 15⁰⁰ do 20⁰⁰
oraz w soboty od 11⁰⁰ do 15⁰⁰

Wszystkie zabiegi w znieczuleniu
Koronki i mosty wykonujemy w ciągu 1 tygodnia

Rejestracja telefoniczna:

tel. 845-10-77, 875-23-97

32-650 Kęty, ul. 3 Maja 11A

„Górskie impresje - szmatką malowane”

W dn. 6 listopada w sali kameralnej Domu Kultury odbył się wernisaż wystawy pokonkursowej „Górskie impresje szmatką malowane” w ramach całorocznego konkursu - Szkolnych Potyczek Artystyczno-Kulturalnych.

Konkurs adresowany był do uczniów szkół podstawowych z Gminy Kęty.

Komisja oceniająca w składzie: Kaja Dudek, Beata Tobijasiewicz, Bożena Sordyl, spośród 40 prac nadesłanych na konkurs wybrała 14 najlepszych i postanowiła przyznać:

Nagrodę specjalną dla Karoliny Dybał ze SP nr 2 w Kętach - opiekun Ewa Sikora dwie równorzędne I nagrody dla: Jolanty Bujarek z SP Bielany - opiekun Małgorzata Kolasa i Agnieszki Prus z SP nr2 w Kętach - opiekun Ewa Sikora.

Dwa równorzędne II miejsca dla: Marty Kierpiec z SP nr1 w Kętach - opiekun Agata Płonka i Sary Makuch z SP nr1 w Kętach - opiekun Agata Płonka, a także trzy III miejsca dla: Gabrieli Wysogład, która dodatkowo otrzymała wyr. I stopnia z SP Bulowice - opiekun Maria Sadlik oraz dla: Marii Kubicy z SP nr 1 w Kętach - opiekun Agata Płonka, Martyny Kłosińskiej z SP nr 1 w Kętach - opiekun Agata Płonka.

Ponadto przyznano wyróżnienia I stopnia dla: Karoliny Branickiej - z SP nr 2 w Kętach - opiekun Ewa Sikora i Anety Dusik z SP Nowa Wieś - opiekun Agata Płonka oraz wyróżnienia II stopnia za prace:

Macieja Kubickiegoz SP nr 1 w Kętach - opiekun Agata Płonka, Karoliny Kubajczyk SP Łęki - opiekun Barbara Hałat, Klaudii Gryniak z SP Nowa Wieś - opiekun Agata Płonka, Agnieszki Kuźmy z SP nr 2 w Kętach - opiekun Ewa Sikora.

Na wystawie w Domu Kultury prezentowane były wszystkie prace nadesłane na konkurs ponieważ zdaniem komisji oceniającej okazały się pomysłowe, oryginalne i na wyrównanym poziomie. Temat konkursu był inspirowany twórczością członkini Jury p. Kai Dudek, której prace zrobione podobną techniką znajdują się prawie na całym świecie w prywatnych zbiorach i były również ekspozowane na wystawie w Domu Kultury. Temat konkursu nawiązywał także do obchodów Międzynarodowego Roku Gór ogłoszonego przez ONZ.

Na wernisażu odbyło się uroczyste wręczenie nagród i dyplomów laureatom, które wręczył Burmistrz Roman Olejarsz i Kierownik Wydziału Edukacji, Kultury, Zdrowia i Spraw Społecznych Urzędu Gminy Kęty - Zbigniew Jarosz. Młodym twórcom, którzy po części byli gospodarzami tej imprezy towarzyszyli rodzice, nauczyciele i dyrektorzy.

Komisja i organizatorzy pogratulowali autorom, życząc dalszych sukcesów i twórczych pomysłów w kolejnych konkursach.

Wystawa w sali kameralnej Domu Kultury trwać będzie do 25.11.02



fot. Marek Kulpa

SPECJALISTYCZNY GABINET GINEKOLOGICZNO - POŁOŻNICZO - - ENDOKRYNOLOGICZNY

Kęty, Rynek 17
przyjmuje wtorek, piątek od 16.00
tel. 0 603 073 888

lek. Urszula Olearczyk - Nycz
Specjalista położnictwa, ginekologii i endokrynologii

- porady w zakresie ginekologii i endokrynologii
- opieka w zakresie ciąży
- porady w zakresie antykoncepcji
- leczenie zaburzeń okresu przekwitania
- badania cytologiczne
- diagnostyka i leczenie niepłodności

KaBa

Szkoła Języków Obcych

Rok zał. 1994

Zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych na kursy języków: angielskiego, niemieckiego, rosyjskiego, włoskiego, francuskiego.

Grupy 5 - 8 osób
Niskie ceny
Nauczanie indywidualne

Zapisy i informacje w siedzibie szkoły:
Kęty,
ul. Sobieskiego 18
codziennie
w godz. 17-18
tel. 0608 306 196
lub w godzinach wieczornych
845 38 68,
845 47 21

Kierownik Pracowni Radiologicznej
przy Szpitalu w Wadowicach

Radiolog

Lek spec. Jan Zaborski
wykonuje USG u dzieci i dorosłych w Kętach
ul. 3 Maja 12

Narządy jamy brzusznej
Tarczycy
Bioderka u niemowląt
Sutki u kobiet
RTG, mammografię w umówionym terminie
wtorek od 15.30 do 17.00
tel. 845 33 48, tel. kom. 0501 074 155

Psalite deo po raz 5

16. listopada odbył się w Domu Kultury w Kętach V Ogólnopolski Festiwal Piosenki Religijnej „Psalite Deo” pod patronatem Przewodniczącego Rady Miejskiej w Kętach.

Obszerna relacja z festiwalu w następnym numerze „Kęczanina”

Zaduszki Literackie poświęcone Czesławowi Paryszowi

Być może nie wszyscy pamiętają, że w Kętach działała Grupa Literacka „WYRAZ” skupiająca ok. 18 osób. Działała od roku 1972 do (praktycznie) roku ubiegłego, kiedy to zmarł jej założyciel i wieloletni Prezes **Czesław Parysz**.

I choć formalnie nikt tej

tradycji i bieżącą działalność. W programie grupy na bieżący rok znalazły się „ZADUSZKI LITERACKIE” poświęcone Czesławowi Paryszowi.

Odbyły się one 7 listopada przypominając sylwetkę lokalnego poety oraz jego twórczość prawie w rocznicę śmierci.



Nowa Grupa Literacka „Wyrasz” w pełnym składzie *foto.:M. Kulpa*

grupy nie rozwiązał, sama odchodziła w zapomnienie. Znalazła się jednak garstka ludzi pióra, która postanowiła ratować ginące tradycje literackie Kęt i okolicy. Pierwsze spotkanie reaktywowanej Grupy Literackiej „WYRAZ” odbyło się 30 września b.r.

Swoją akces do nowotworzącej się grupy złożyli dotychczasowi twórcy tacy jak: **Adam Ryszard Fajfer** obecnie Prezes Grupy, **Andrzej Winogrodzki**, **Janina Sordyl**, **Stanisław Sikor** (Wiceprezes), **Jerzy Jończy** oraz nowa fala lokalnych poetów takich jak **Barbara Kaczmarczyk** (Członek Zarządu), **Adam Kruczałak** (Sekretarz), **Krzysztof Matejko**, **Marek Kulpa** (Skarbnik), **Zygmunt Dąbroś**, **Kazimierz Klęczar**, **Joanna Mika**, **Magdalena Falfus**, **Aleksandra Kowalska**, **Paweł Dziedzic**. Dołączyli do nich graficy: **Monika Mreńca**, **Monika Hałat** i **Regina Stosz**.

Pragną oni ożywić obumierającą działalność grupy poprzez przypomnienie 30-letniej

Nastrojowa atmosfera wieczoru stworzona przez zespół recytatorów p. Marii Karaim przy akompaniamencie p. Michała Kruczałaka zaowocowała ożywioną dyskusją i wspomnieniami tych którzy go znali.

W dalszych planach grupy jest wieczór poezji pod choinkę (29.XII o godz. 17) oraz na przełomie stycznia i lutego benefis 30-lecia Grupy dokumentujący dokonania grupy i jej członków. W dalszej perspektywie wieczór debiutów oraz wydanie własnego rocznika literackiego. Grupa przewiduje też w przyszłym roku ogłoszenie Konkursu Poetyckiego dla lokalnych twórców i członków grupy, którego zwieńczeniem będzie II Świętojańska Noc Poetów. Wszystkich chętnych do weryfikacji na członków grupy prosimy o pobranie ankiety personalnej u pani Małgorzaty Piechy w Domu Kultury w Kętach, który to Dom jak poprzednio uczcił pomieszczeń na działalność Grupy.

Stanisław Sikor

HARMONOGRAM IMPREZ DOMU KULTURY W KĘTACH NA GRUDZIEŃ 2002 R.

3.12.	17.00	Spotkanie przy Armacie-z cyklu znani z Kęt temat: Rodziny Jarząbków w latach 1890-1900
5.12	9.00	Konkurs recytatorski dla gimnazjów pt. "Góry w literaturze"
6.12	16.00 17.00	Spotkanie ze św. Mikołajem i spektakl pt. "Kot w butach"
10.12	9.30 10.30	Spektakl dla przedszkoli pt. "Kot w butach" w wykonaniu grupy teatralnej "Bajdurki" z DK w Kętach
12.12	18.00	Przeгляд Piosenki Górskiej
13.12	17.00	Spotkanie Klubu Obieżyświatów. Temat: Bieszczady, gość - Ewa Słowska
29.12	17.00	Spotkanie literackie pt. "Poezja pod choinkę" - Grupa Literacka "Wyrasz"

WYSTAWY

od 28.11 wystawa fotograficzna Adama Kurasa i Andrzeja Pawińskiego pt. "Góry"

KINO

1.	16.00 18.00	"Zemsta" - prod. polska, reżyser - Andrzej Wajda
7,8.	19.00	"Haker" - prod. polska
14,15	18.00	"Ziemia niczyja" - szeroka kooperacja
21,22	18.00	"Raport mniejszości" - prod. USA
28,29	18.00	"Tożsamość Bournea" - prod. USA

Uwaga! Program może ulec zmianie

Informacje o działalności Domu Kultury w Kętach:
www.dk-kety.com.pl, e-mail: dk@dk-kety.com.pl

Cukiernia "JAGÓDKA"

**NISKIE CENY
WYSOKA JAKOŚĆ**

Polecamy szeroki asortyment ciast i galanterii cukierniczej z własnego wypieku wg domowych receptur dla organizacji przyjęć:
* weselnych
* komunii
* spotkań okazyjnych
Większe zamówienia dostarczamy nieodpłatnie.

Zamawiać można w sklepie na Osiedlu Nad Solą.

32-608 Osiek
ul. Ogrodowa 94 a

tel. /033/ 845-81-08

O języku, nogach, sercu i wyborach...

W czasie trwania dość (delikatnie mówiąc) zdecydowanej kampanii wyborczej w „Midraszu” (nr 66) trafiłem na tekst Belli Szwarzmann-Czarnotowej dotyczący zupełnie innej sprawy. Dziwnym jednak zbiegiem okoliczności wydał się mi tekst ów wyjątkowo aktualnym. Chciałbym się podzielić z czytelnikami kilkoma przemyśleniami zeń wynikającymi.

Pewien Perski król będąc ciężko chorym dowiedział się, że tylko mleko lwicy może mu pomóc. Jeden z dworzan zdecydował się na ryzykowną wyprawę po lwie mleko. Przemysłnym sposobem mleko to zdobył i wraca do króla. Podczas drogi powrotnej jego organy zaczęły się spierać kto jest najważniejszy. Nogi mówiły: „Gdyby nie my nie mógłbyś iść z mlekiem do króla”, oczy na to: „Gdyby nie my nogi nie wiedziałyby dokąd iść”. Serce mówiło: „Gdyby nie ja nie wiedziałbyś jak

postępować”. A na to wszystko język rzekł: „Na cóż wasze działania gdybym ja nie potrafił przemówić?”

Na to oburzyły się wszystkie organy stwierdzając, że „Ty z nami nie możesz zbieg się równać”. A język na to: „Jeszcze dziś zobaczycie kto jest najważniejszy”.

I dworzani dotarli do króla wręcza mu lwie mleko mówiąc: „Oto mleko psa”. Król wpadł w złość i kazał dworzani powiesić. Kiedy dworzani szedł ku szubienicy, wszystkie członki zaczęły drżeć ze strachu, na co język uspokoił: „Nie bójcie się, zaraz was uratuję”.

Kazał się jeszcze raz zaprowadzić przed oblicze króla i pyta: „Dlaczego kazałeś mnie powiesić?”, a król na to, że miał on przynieść mleko lwicy, a nie psa. Dworzani odparł: „Nie ważne czyje to mleko, spróbuj królu, zobaczysz, że ci pomoże. Król spróbował, wyzdrowiał, poznał, że to mleko

lwicy i darował dworzaniowi życie.

Oto dlaczego język jest najważniejszy.

Słowo tak w chrześcijaństwie, jak i w judaizmie ma niezwykłą moc. To ze słowa bowiem został stworzony świat.

W pewnej opowieści chasydzkiej pojawia się człowiek obmawiający rabina. Po pewnym czasie sam dochodzi do wniosku, że postąpił niesłusznie i prosi rabina o przebaczenie i wyznaczenie kary. Rabin poleca mu, by wziął poduszkę, rozciął ją i rozsyłał pierze na wietrze. Człowiek ów uczyniłszy tak jak rabin przykazał wraca do rabina i pyta, dlaczego tak dziwnie go ukarał. Rabin prosi go teraz, by pozbierał rozsypane pierze. Gdy człowiek odrzekł, że nie da się tego zrobić, rabin odrzekł: „Choćbyś nie wiem jak szczerze żałował swoich słów i nie wiem jak chciał naprawić zło wyrządzone słowami, nie uda się tego zrobić podobnie jak zebrać pie-

rza z poduszki”.

Zły język to przede wszystkim obmowa, która wyrządza szkodę nie tylko temu, o kim się mówi, ale również osobie, która złe mówi, i - w znacznie większym stopniu - tej, która słucha złego języka.

Za najbardziej niegodny i niski grzech uważane jest umyślne rozpowszechnianie kłamstw.

I choć wielu uczestników ostatnich wyborów mniej lub bardziej utożsamia się z systemami odrzucającymi zły język, niewielu oparło się pokusie wykorzystania jego do pozorowanego zwycięstwa.

Ktoś zapyta: „Po co te szczegółowe przepisy utrudniające nam życie?” Ano po to by przynajmniej wyznaczyć nam horyzont, do którego warto dążyć, choćby on się od nas oddalał.

I na koniec serdecznie gratuluję tym, którzy startując w jakichkolwiek wyborach cenią sobie bardziej ów horyzont niżeli profity płynące ze zwycięstwa.

M. Hejnowicz

20 LAT ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA „KĘTY-CEPELIA”

Zespół Pieśni i Tańca „Kęty-Cepelia” skończył 20 lat.

Ten piękny jubileusz stał się okazją do zaprezentowania dorobku zespołu na Koncercie Galowym który odbył się 25.10.2002 w Domu Kultury w Kętach.

A dorobek jak na 20 -latka jest nader bogaty. Mnóstwo nagród i wyróżnień na wielu prestiżowych folklorystycznych festiwalach krajowych i zagranicznych. Wiele sukcesów i aplauz publiczności na koncertach i przeglądach!

Wszystko zaczęło się w 1982 r. Od samego początku - zespół związany był z Domem Kultury w Kętach..

Założycielem, choreografem i kierownikiem był p. Emil Bytom oraz ówczesny dyrektor Ośrodka Kultury Ryszard Strużyński.

Początkowo gościnnie w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej Nr 2, potem w klubie „Sielanka” gdzie pierwsze nie-

poradne hołubce, polki i krzesane próbowali wyćwiczyć młodzi tancerze.

Z chwilą oddania do użytku nowego budynku Domu Kultury zostały stworzone doskonale warunki do działalności zespołu. I tak trwa to do dziś.

Pierwszy koncert na „Majowych Dniach Kęt” w 1985r. - wielkie przeżycia i trema i przyjęcie przez kęcką publiczność z ogromną radością, kolejne występy „na wyjeździe” w Czechowicach Dziedzicach i otmuchowskim „Święcie Kwiatów”, a potem to już ciąg koncertów zaznaczonych sukcesami i nagrodami.

W ciągu 20 lat działalności zespół może poszczycić się tak prestiżowymi nagrodami jak:

Grande Prix na Międzynarodowym Folklorystycznym Festiwalu Dziecięcych Zespołów - Bergama w Turcji /1991/

„Złota Afrodyta” na Międzynarodowym Folklorystycznym Festiwalu Dziecięcych Zespołów - Sel'cuk - Turcja (1990)

„Kryształowa Waza” na Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym we Francji - Bretanii

Nagroda Główna na Festiwalu „Bretońskie noce” w Surbelon - Francja

Puchar Prezydenta Republiki Mołdawii na Festiwalu Tańca Tradycyjnego w Mołdawii (1996)

a w ostatnim 5 -leciu:

Grande Prix na Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym Dziecięcych Zespołów „Decka Nitra” - Nitra Słowacja /1999/

Wyróżnienie Specjalne na Dziecięcym Festiwalu Folklorystycznym „Święto Dzieci Gór” w Nowym Sączu /1999/

i tegoroczny sukces II miejsce na Przeglądzie Zespołów Artystycznych „Tęcza” w Polanicy Zdroju.

Piękno polskich tradycji wartych w tańcach i śpiewie zespół z powodzeniem prezentował na koncertach za granicą m.in.: byłej Jugosławii i Czechosłowacji, Francji, Holandii, Bułgarii, Mołdawii, Ukrainie, Litwie, Węgrzech, Słowacji, a także w kraju, gdzie jest stałym uczestnikiem największego festiwalu Podbeskidzia: „Tygodnia Kultury Beskidzkiej”, Międzynarodowego Dziecięcego Festiwalu Folklorystycznego „Darujmy Światu Pokój” w Oświęcimiu, rokrocznie bierze udział w „Cepeliadzie” w Krakowie, a od niedawna uświetnia swoimi występami Międzynarodowe Folklorystyczne Dni Przyjaźni organizowane przez Dom Kultury w Kętach.

dokończenie na str 26

„Kęty-Cepelia” (wszystkie zdjęcia z uroczystości wykonał Marek Kulpa)

Oczywiście tak prężna działalność zespołu była możliwa również dzięki temu iż sukcesywnie były uzupełniane stroje i akcesoria taneczne oraz instrumenty muzyczne przez Dom Kultury w Kętach, z pomocą instytucji patronujących. W latach 1986-1990 patronat nad zespołem objęła Spółdzielnia Rękodzieła Ludowego „Nadwiślanka - Cepelia” w Zatorze, a po niej opiekę przejęła Fundacja „Cepelia Polska Sztuka i Rękodzieło” w Warszawie. Współpraca z takimi sponsorami dała możliwość stworzenia nowych różnorodnych suit i znacząco wpłynęło na wzbogacenie programu artystycznego.

Obecnie „Kęty-Cepelia” posiada w swoim repertuarze 5 programów z trzech regionów Polski:

krakowski, żywiecki miejski, góralski żywiecki, rzeszowski, lubelski i śląski. Liczy ponad 60 osób pracujących w trzech grupach: dorosłych, młodzieżowej i dziecięcej.

Można powiedzieć, że jest zespołem wielopokoleniowym. Dziś do najstarszej grupy - seniorów, przychodzą rodzice tych dzieci, którzy tworzyli trzon zespołu w początkach jego istnienia.

Na koncercie jubileuszowym wszystkie grupy pokazały się w całej krasie. Najpierw w pełnym dostojęństwie i godności „Polonezie Żywieckim” powitała publiczność również dostojna grupa seniorów - rodziców. Potem zagościł na scenie skoczny krakowiak z nieodłącznym - jakże barwnym lajkonikiem w wykonaniu grupy dziecięcej. W programie koncertu znalazły się również tańce i pieśni górnicze i rozbarskie, w całości zwane suitą - śląską. Na zakończenie pełne brawury i żywiołu pieśni oraz tańce rzeszowszczyzny wyko-

nała grupa młodzieżowa, w której znaleźli się tancerze prawie od początku tworzący ten zespół:

Agnieszka Góra, Anna Hrapkiewicz, Iwona Kubińska, Barbara Matejko, Katarzyna Mroczek, Monika Niemczyk, Alicja Osierda, Aleksandra Wiśniewska, Remigiusz Hadka, DariuszKliś, Jacek Niedziela, Dawid Paw, Andrzej Surówka, DariuszSolek, Piotr Własiński, Maciej Zatorski.

Z okazji jubileuszu grupa - tanecznych zapaleńców reaktywowała się na nowo - dając popis swojego młodzieńczego temperamentu.

W trakcie godzinnego koncertu, który był zaledwie fragmentem bogatego repertuaru, jaki posiada zespół - gościnnie wystąpiła zaprzyjaźniona „Kapela Bugajskich”, która przekazała muzyczne dedykacje i życzenia dla wszystkich członków zespołu „Kęty - Cepelia”. Na koniec wniesiono tort urodzinowy i cała sala zaśpiewała „100 lat”

Pragnąc uświetnić jubileusz Dom Kultury wydał folder poświęcony zespołowi, który otrzymali wszyscy zaproszeni goście. Dodatkową oprawę jubileuszu stanowiła okolicznościowa wystawa dorobku zespołu: trofeów, dyplomów i medali oraz ekspozycja pamiątkowych kronik.

Jak zwykle nie mogło obyć się bez życzeń i gratulacji. 20-letnie urodziny były doskonałą okazją do podsumowań, wspomnień i podziękowań.

Zespół Pieśni i Tańca „Kęty-Cepelia” otrzymał dyplom honorowy: od Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „za osiągnięcia w upowszechnianiu kultury ludowej”, który przekazał Burmistrz Kęt Roman Olejarz. W imieniu władz samorządowych Burmistrz złożył również życzenia i gratulacje dla zespołu oraz uhono-

rował kierownika zespołu E. Bytoma medalem 725-lecia Kęt.

ZPiT „Kęty-Cepelia” otrzymał życzenia i gratulacje od Międzynarodowego Stowarzyszenia Zespołów Folklorystycznych, Festiwalu i Sztuki Użytkowej CIOFF, przekazane przez prezydenta polskiej sekcji p. Jerzego Chmiela. Wśród gości zaproszonych znalazła się p. Żaneta Żardecka - przedstawicielka Fundacji „Cepelia” z Warszawy, która przywiozła list gratulacyjny od prezesa Fundacji oraz wręczyła dyplomy i medale przyznane przez Kapitułę Fundacji „Cepelia Polska Sztuka i Rękodzieło” - długoletnim członkom zespołu, kapeli kierownikowi p. E. Bytomowi oraz Przewodniczącemu Komitetu Rodzicielskiego p. M. Kulpie.

Imprezę uświetnili swoją obecnością: Przewodniczący Rady Miejskiej w Kętach p. Józef Skudlarski, Bożena Georgiew była Dyrektorka Domu Kultury oraz Dyrektor Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku - Białej - Leszek Miłoszewski, którzy dołączyli do gratulacji.

Były również życzenia od Domu Kultury wyrażone przez Dyrektora Grażynę Bułkową dla kier. E. Bytoma za wkład pracy artystycznej i wychowawczej, poświęcenie i oddanie zespołowi.

Gratulacje odebrali również członkowie kapeli, którzy przez minione lata byli współtwórcami poziomu artystycznego i swoją muzyką wzbogacali wszystkie występy. W ciągu 20 lat w kapeli pracowali: Leon Majkut, Jerzy Tatar, Leopold Skupień, Ludwik Chyl, Tadeusz Chwała, Dariusz Lenart, a szczególne podziękowania przyjęli ci najwytrwalsi, którzy zostali uhonorowani dyplomem i medalem 25-lecia Domu Kultury a byli to: Jadwiga Ko-

lek, Ewa Suknarowska Stanisław Balon, Zbigniew Balon, Czesław Guzdek, Stanisław Tomalik.

Słowa podziękowania i uznania zostały skierowane do osób, które 20 lat temu przeprowadzali swoje pociechy na próby, a obecnie sami stali się członkami zespołu. Dyplomy uznania otrzymali:

Anna Bytom, Lidia i Adam Bogunowie, Barbara i Krystian Hadkowie, Marzena i Jan Kubiński, Anna i Kazimierz Matejkowie, Małgorzata Własińska, Ewa Pyrda, Marek Wagiel, Izabela i Andrzej Wronowie.

Na ręce obecnego Przewodniczącego Komitetu Rodzicielskiego Marka Kulpy, Dyrektor Domu Kultury Grażyna Bułka przekazała podziękowania dla wszystkich, którzy swoją pomocą zaangażowaniem wnieśli ogromny wkład w prężne funkcjonowanie zespołu. Szczególnie mocno dziękowała Przewodniczącym Komitetu Rodzicielskiego na przestrzeni 20 lat. Byli nimi: Jan Samson, Andrzej Mrowiec, Adam Bogunia, Henryk Cinal.

Życzenia i gratulacje dla najstarszego zespołu działającego w Domu Kultury złożyły dzieci z klubów, sekcji i zespołów, a także rodzice z Komitetu Klubu Tańca Towarzystwiego „Kleks”.

Z życzeniami kolejnych jubileuszy i co najmniej następnych 20 - lat zakończył się Koncert Galowy.

Wszyscy członkowie zespołu na koniec spontanicznie zaśpiewali hymn Beskidów

„...nigdy nie zaginie w Beskidach śpiewanie...”

zapewniając tym samym, że również i w Kętach śpiewanie i granie ZPiT „Kęty-Cepelia” nigdy nie zaginie!



Podziękowanie dla „ZPiT-Kęty-Cepelia” złożył na ręce kierownika Zespołu Emila Bytoma - Roman Olejarsz

Gratulacje od dzieci z klubów, sekcji i zespołów działających w kęckim Domu Kultury





 **SKOK PIAST**

pożyczka **"KOLORY
JESIENI"**

- kwota:
do 5 tysięcy zł.
- okres spłaty:
do 12 m-cy
- oprocentowanie
stałe:
12,5% p.a.



KĘTY, ul. Rynek 8 (I piętro)
tel. 033/ 845 13 72

**CENTRUM OZDÓB
CHOINKOWYCH**
KĘTY, UL. SOBIESKIEGO 18



listopad 2002

20 lat Zespołu Pieśni i Tańca

„Kęty- Cepelia”

20



„HUTNIK - USŁUGI” Sp. z o.o.

32-650 Kęty, ul. Kościuszki 111
Zakład Pracy Chronionej

OFERUJE PEŁNY ZAKRES
USŁUG PORZĄDKOWYCH

Gwarantujemy:

- wieloletnie doświadczenie
- atrakcyjne ceny
- odpis na PFRON

tel. 033/844-62-51 fax 033/845-51-33
ZAPRASZAMY DO WSPÓLPRACY



Kęczanin
PISMO ZIEMI KĘCKIEJ



Miesięcznik samorządu terytorialnego Kęt.

Wydawca: Dom Kultury w Kętach

Redaktor naczelny: (PO) Maciej Hejnowicz

Nakład: 1350 egz.

Adres redakcji:

32-650 Kęty, ul. Żwirki i Wigury 2, tel. 845 26 40

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Dyżury redakcji: w każdy poniedziałek w Domu Kultury
pok. 128 od 17.00 do 18.00

Reklamy i ogłoszenia przyjmowane są w Domu Kultury
w pok. 122-124 codziennie od 8.00 do 15.00

Skład: Maciej Hejnowicz

Druk:

DTL
druk

Porąbka, ul. Chmielna 5, tel. 8106038
e-mail: dtl@cmn.pl